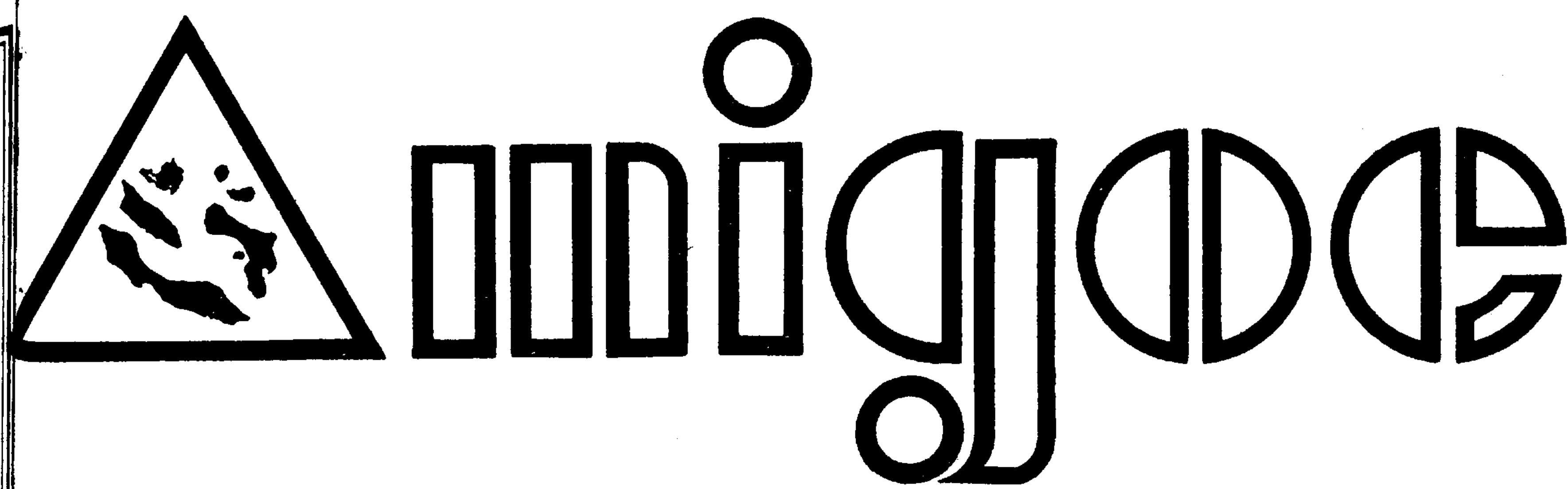




WILLY HAIZE (UFA)
.....controversen.....

...STE JAARGANG – No.: 50

WOENSDAG 3 MAART 1982

...ARSCHAU ALLE MOGELIJK HULP TOEGEZEGD

Moskou is voldaan over Pools bezoek

...aruzelski toont zich ...voorstander harde lijn

MOSKOU—De Poolse militaire leider Wojciech Jaruzelski heeft benadrukt dat hij hard zal optreden tegen pogingen om de economie in Polen te ontwrichten, onrust te stoken of het politieke en sociale systeem te veranderen. Dat staat in een communique dat dinsdag in Moskou is uitgegeven na de besprekingen maandag en dinsdag tussen Jaruzelski en de Russische president Brezjnjev. In het gemeenschappelijke communique wordt te kennen gegeven dat elk streven om het socialisme in Polen te ondermijnen bij voorbaat tot mislukken is gedoemd. Gezegd wordt dat de „vriendschap" met de Sovjet-Unie een hoeksteen is van de buitenlandse politiek van Polen. De Sovjet-Unie garandeert de onafhankelijkheid en de grenzen van Polen, aldus het communique. Polen wil ook in de toekomst een betrouwbaar lid van de socialistische gemeenschap zijn. De twee landen veroordelen "ten scherpste" de „inmenging" door de Verenigde Staten en andere kapitalistische landen. Getuige de verklaring is Polen heel dankbaar voor de politieke en economische steun die het van de Sovjet-Unie heeft ontvangen.

Het Pools-Russisch communiqué maakte duidelijk dat de Sovjet-leiders generaal Jaruzelski hun volledige steun geven voor zijn beleid. Het Russische volk had het nieuws over de stappen van de militaire regering "met begrip" ontvangen. Dat volk zou ook willen dat de Poolse leiders erin slagen de crisis te boven te komen.

.De Sovjet-Unie gaat door met haar hulp aan Polen. Van zijn kant zal Polen zijn best doen een "evenwichtige" handel met de Sovjet-Unie te garanderen. Volgens het communiqué heeft president Brezjnjev "dankbaar" een uitnodiging aanvaard om een officieel bezoek aan Warschau te brengen. Het is onbekend wanneer dat zou moeten plaats vinden.

Voor het Kremlin is het bezoek dat Jaruzelski aan Moskou heeft gebracht, kennelijk een succes. De Russische pers besteedt woensdag veel aandacht aan het bezoek. Er is niet langer sprake van een "officieel" bezoek, maar de persorganen spreken van een "officieel vriendschapsbezoek". De Sovjet-televisie maakte haar kijkers er dinsdag op opmerkzaam dat de besprekingen tussen Jaruzelski en de Sovjet-leiders verliepen in een "hartelijke en vriendelijke" sfeer.

Het Russische persbureau Tass meldde nog dat de twee regeringsleiders speciale aandacht hadden besteed aan de ontwikkeling van de samenwerking op politiek, economisch, wetenschappelijk, technisch en cultureel vlak. De toegezegde hulp bestaat in de levering van voedsel, olie, gas en ander basismateriaal om de economie van Polen nieuw leven in te blazen.

Een delegatie van het Amerikaanse Congres komt donderdag voor het eerst sinds de afkondiging van de noodtoestand in Polen op 13 december in Warschau aan voor driedaagse besprekingen met Poolse regeringsfunctionarissen. Dat heeft het Poolse ministerie van Buitenlandse Zaken dinsdag meegedeeld. De delegatie wordt geleid door de Democratische afgevaardigde, David Obey, uit Wisconsin. Het initiatief ervoor was van Amerikaanse zijde gekomen, zo werd gezegd.

...export naar SU ...% omhoog in 81

...OSKOU — De handel tus... de Verenigde Staten en de ...jet-Unie is het afgelopen ... met 37 procent toegeno..., maar het niveau van het ... van de jaren zeventig is ... lang niet bereikt. Dit blijkt ...cijfers die dinsdag zijn gepu...eerd door de Amerikaanse ...delsvertegenwoordiging in ...skou.

...e handel tussen de twee lan... had vorig jaar een waarde ... 2,69 miljard dollar. De ba... van de handel sloeg evenals ...oorgaande jaren ver door in ... voordeel van de VS. Ameri...anse export naar de Sovjet...e nam met 55 procent toe tot ... miljard dollar, terwijl de ...sische export met bijna een ...rt verminderde tot 347 mil...n dollar. De Amerikaanse ...ort bestond voor zeventig ...cent uit landbouwproducten, ...oofdzaak graan.

...ELFAST — In Belfast zijn ...dag enkele schoten gelost ...de Noordierse opperrechter ...ry toen deze aankwam bij Queens universiteit. Lowry ...f ongedeerd, maar een ...nt van de universiteit werd ... een been gewond. Volgens ... woordvoerder van de politie ... er vier of vijf kogels op de ...ter afgevuurd. Hij zei niet ...eten of er meer dan één da... was en onder welke om...digheden de schoten zijn ...ost.

Allergie-atlas

MOSKOU — Sovjet-Russische geleerden hebben een atlas samengesteld van planten die allergie veroorzaken, waaronder twintig planten die tot dusver onbekend waren, zo heeft het persbureau Tass meegedeeld. De atlas is het werk van Sergei Kuprianov en Iya Galationova. De atlas bevat van alle 700 verwerkte planten afbeeldingen van de plant zelf, de bloem en het stuifmeel zoals dat onder een microscoop wordt gezien.

De auteurs zijn stafleden van het instituut voor epidemiologie en hygiene in Asjchabad in Turkmenie. Zij hebben tien jaar aan het boek gewerkt. Het beschrijft het gebied waarin de plant voorkomt, de economische betekenis en de resultaten van het onderzoek naar de eigenschappen die allergie veroorzaken. Een vorig boek over hetzelfde onderwerp van dezelfde schrijvers is destijds in het Russisch., Latijn, Engels, Duits en Frans verschenen.

Brussel bezorgd over de onrust in Wallonie

BRUSSEL — Woedende en ongeruste Waalse staalarbeiders hebben dinsdag met een massale staking hun teleurstelling geuit over het afwijzen door de EG-commissie van de Belgische plannen voor het weer gezond maken van de staalindustrie in het Franssprekende deel van Belgie. Terwijl overal de fabrieken waren platgelegd werden er in de twee centra van het Waalse staalbekken, Luik en Charleroi, massale protestbijeenkomsten gehouden waar opgewonden gedebatteerd werd over zaken zoals het houden van een mars op Brussel, het terugtrekken bij de banken van alle spaar-en banktegoeden en zelfs over Waalse onafhankelijkheid. Overal werd de eis gehoord dat het vorig jaar in mei overeengekomen herstelplan voor de Waalse staalindustrie onverkort wordt uitgevoerd.

In Brussel maakt men zich zorgen over twee zaken: in de eerste plaats vreest men een nieuw en wellicht veel massaler optreden van de stakers in de hoofdstad Brussel. Men is nog niet het geweld van een kleine drie weken geleden vergeten toen Waalse staalarbeiders eerst het hoofdkwartier van de Europese Gemeenschap binnendrongen en later zeker hardhandig in de slag gingen met de Rijkswacht. Er waren toen tientallen gewonden. Maar in Brussel groeit vooral de vrees voor de politieke gevolgen die toenemend verzet in de Waalse staalbekkens kan hebben. Mark Eyskens, de minister van Economische zaken, sprak dinsdagavond al over een "politiek probleem", toen hij het had over de mogelijkheid of onmogelijkheid om meer nationale financiele middelen in het Waalse staalwezen te stoppen.



WILLEMSTAD — Zodra in deze panden de telefooncentrales zijn aangelegd, zullen zij betrokken kunnen worden door diverse overheidsdiensten. De gebouwen zijn zo goed als klaar en zijn eigendom van het pensioenfonds APNA. Die verhuurt of verkoopt flinke delen van dit enorme complex langs de Nieuwe Havenweg aan het Land. Voor meer informatie *zie ook pagina drie.*

...amer heeft moeite met ...eelname marine aan ...avo- oefeningen bij Mexico

(Van onze correspondent)

...EN HAAG — De Tweede ...mer heeft grote moeite met ... deelname van de Koninklijke ...rine aan de grootscheepse ...VO-oefeningen die binnen ...ele weken in de Golf van ...xico in de Caribische Zee zul... worden gehouden.

...inister Max van der Stoel ...uitenlandse Zaken) zal morgenochtend samen met zijn collega Hans van Mierlo van Defensie in het Nederlandse parlement proberen de ongerustheid over de Nederlandse aanwezigheid te sussen.

Op aandrang van de Verenigde Staten houden enige NAVO-landen binnenkort grote marine-oefeningen in de Golf van Mexico en de Caribische Zee. Het is voor het eerst sinds de oprichting van de NAVO in 1949 dat dit gebeurt. Niet alleen neemt de Koninklijke Marine daaraan deel, samen met de Amerikanen voeren Nederlandse officieren het commando over de manoeuvres.

De D'66 Kamerleden, Herman Schaper en Aad Nuis, hebben — net als Henk Waltmans (PPR) — een reeks kritische vragen aan de ministers gesteld over deze oefeningen.

Schaper en Nuis vrezen dat dit "militaire machtsvertoon" zal leiden tot vermeerdering van de spanningen in het gebied. Ook zijn zij bang dat de oefeningen zullen worden uitgelegd als steun van Nederland en andere Europese landen aan het omstreden Amerikaanse optreden in Midden-Amerika en het Caribisch gebied.

Waltmans, die wil weten of er een verband bestaat tussen de NAVO-oefeningen en de Amerikaanse plannen voor een blokkade van Cuba, vraagt aan de ministers Van der Stoel en Van Mierlo of over de Nederlandse deelname aan de vlootoefeningen vooraf overleg is gevoerd met de regering in Willemstad.

...resident Syrie ...tvangt Habib

...AMASCUS — President ...fez Al Assad van Syrie heeft ...ensdag Philip Habib, de ...ciale Amerikaanse gezant ...r het Midden-Oosten, ont...ngen. Dit heeft het Syrische ...sbureau "Sana" bekendge...akt. Habib had dins...avond een ontmoeting met ... Syrische minister van ...itenlandse zaken, Abdel ...lim Khaddam, die tevens ...e-premier is. Uit officiele ...n is geen enkele mededeling ...aan over het onderhoud. De ...erikaanse gezant was dins...middag — op zijn vijfde ...dreis in het Midden-Oosten ... in Damascus aangekomen. ...rder was hij in Libanon en ...ael. In het gezelschap van ...bib bevindt zich ook Morris ...aper, die als staatssecretaris ...n Buitenlandse zaken spe...al belast is met het Midden-...sten.

Russen bezig met nieuw plan voor ontwapening

MOSKOU — De Sovjet-Unie werkt momenteel aan een voorstel voor ontwapening in Europa, waarbij de Verenigde Staten niet bij de onderhandelingen zou worden betrokken. Dit is uit goedingelichte Russische bron vernomen.

Krachtens dit voorstel, dat nog niet door Moskou is bevestigd, zouden bij de onderhandelingen tussen Oost en West aan Westerse zijde alleen de Franse en Birtse kernwapens worden betrokken. De Sovjet-Unie zou het aantal kernraketten dat op West-Europa is gericht of dit kan bereiken, willen beperken tot het niveau van het gezamenlijke kernwapenarsenaal van Groot-Brittannie en Frankrijk.

Volgens de Russische bron zouden West-Europa en de Sovjet-Unie elk over ongeveer 200 kernraketten voor de middellange afstand in Europa beschikken. Dit voorstel, menen waarnemers, ligt in de lijn van het jongste voorstel van Russische president Brezjnjev, om in 1980 te komen tot 300 Euroraketten voor elk blok. Men moet zich daarbij wel afvragen of Groot-Brittannie en Frankrijk binnen acht jaar een dergelijk arsenaal kunnen opbouwen.

In deze hypothese zou — als die werkelijk het Russische voorstel wordt — de Sovjet-Unie het aantal van haar SS-20-raketten beperken door vernietiging, of door terugtrekking naar het uiterste oosten van het land, waar vandaan zij West-Europa niet zouden kunnen bereiken.

De Russische deskundigen zullen zich bewust zijn van een aantal bezwaren, die het Westen zal opperen: Het verdwijnen van de "kernwapenparaplu" boven landen als West-Duitsland en Italie en de mogelijkheid dat de Russen — in tijden van spanning — de SS-20-raketten, die mobiel zijn, weer op hun Europees gebied stationeren. Voor de Russen is het voorstel het gevolg van de filosofie die president Brezjnjev tijdens het recente bezoek van de Poolse premier Jaruzelski aanhing: "Het politieke gewicht van de Westeuropese landen moet zwaar wegen bij de oplossing van de problemen op wereldschaal".

LISSABON — De Portugese regering heeft de Russische, de Poolse en de Oostduitse ambassade in Lissabon verzocht "vrijwillig" hun personeelsbestand te verkleinen. Dit heeft het Portugese persbureau ANOP dinsdag meegedeeld.

Breuk in regerings-partij in Zuid Afrika

JOHANNESBURG — De parlementaire fractie van de Nasionale Partij, die aan de macht is in Zuid-Afrika, heeft woensdag 16 leden geroyeerd, die zich oppositioneel hadden opgesteld. Naar de mening van waarnemers is er sprake van de ernstigste crisis sinds 1939. De breuk tussen hervormingsgezinden ("verligtes") en behoudenden ("verkramptes") was dinsdag definitief geworden met het uittreden uit het kabinet van twee verkrampte ministers: Andries Treurnicht van Binnenlands bestuur en statistiek, en Ferdie Hartzenberg van Onderwijs aan en opleiding van zwarten.

Kort erna maakte premier Pieter Botha bekend, dat de twee voorlopig niet worden vervangen. Andere ministers fungeren voorlopig met een dubbele portefeuille. Het conflict tussen Treurnicht en Botha kwam vorige week aan het licht, toen eerstgenoemde de premier vroeg niet-blanken in de toekomst geen politieke rechten te geven.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 11-07-313
Algemene Bank n.v.
Bankrek. nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURACAO
Centrale (alle afdelingen):
672000
Directie: drs E. R. Wilsoe.
Namens Antillean News Holding n.v.:
R. F. Snow.
Hoofdredacteur:
Frans Heiligers
Overige leden Redaktie:
Mayra van der Dijs,

DONDERDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-09.45 te Buena Vista Oost, Buena Vista (achter de school)-SSS; 09.45-10.30 uur te Santa Maria t/o kerkhof; 10.45-11.30 uur te Seru Fortuna (Steenkoraal Nieuw Muizenberg/Oud Muizenberg; 11.00-12.30 uur te Buena Vista (westzijde t/o rk school); 14.00-15.00 uur te Brievengat op open veld; 15.00-15.45 uur te Zuid Bonam.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Centrale Bibliotheek, Johan v. Walbeeckplein 13, Afd. Volwassenen): dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zat. van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

BIBLIOTEKA MONQUI MADURO (Landhuis Rooi Catootje): openingstijden: dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (Voor afspraken gelieve mevr. Pijpers, tel.: 35119 of mevr. Dankmeyer, tel.: 34263 op te bellen).

DOCUMENTATIECENTRUM VOLKSKUNST "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur, Roodeweg 7A.

DE TEMPEL: dagelijks geopend van 09.00-23.00 uur; zondag van 10.00-23.00 uur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur.

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

WEGA-TECA: open van 15.00-17.00 uur; op woensdag en vrijdag van 19.00-21.00 uur.

CHRISTOFFELPARK: 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

TENTOONSTELLING CURAÇAUS MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand) (momenteel tent. ikonen).

BIOSCOPEN
CINELANDIA
19.00 en 21.00 uur *I'm a Nemphomaniac* (sex-film, Engels, boven 18 jaar, fl. 2,50 en fl. 3,50).

THEATER DE TEMPEL
20.30 uur Filmliga, film: *Le dernièr Métro* (introducée toegestaan).

GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Prompt night* (actiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl.5,-).

TELECURACAO: 17.00 cultuur & opvoeding; 18.00 kome salú; 18.30 e man drechi di Dios; 18.45 ban papia Papiamentu; 19.00 telenovela: La esclava Isaura; 19.30 RVD-program; 19.55 mini notisia; 20.00 facts of life; 20.30 Stone; 21.30 notisiero tele-8; 22.30 bestseller: holocaust; 23.30 sluiting.

★ ★ ★

Directe verbinding Reuter-Polen hersteld

LONDEN — De rechtstreekse telegrafische verbinding tussen het kantoor van het Britse persbureau Reuter in Warschau en het hoofdkantoor in Londen is gisteren hersteld na een onderbreking van ruim twee maanden door de instelling van de staat van oorlog in Polen op 13 december. De verbinding was op 14 december verbroken en technici in de bondsrepubliek stelden vast dat dit aan de Poolse kant was gebeurd.

Daniella Jeffry:

SM geschiedenis nog grotendeels onontgonnen gebied

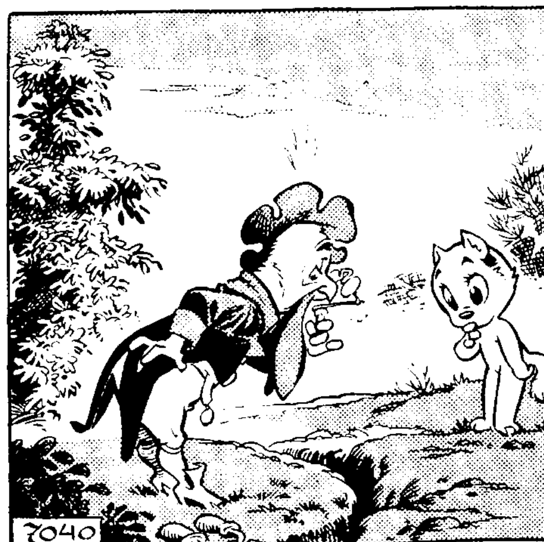
WILLEMSTAD — De geschiedenis van Sint Maarten is niet begonnen in 1648 maar feitelijk in 1631, toen de eerste Nederlandse kolonisten voet aan wal zetten. Zo stelde onlangs Daniella Jeffry in een lezing over Geschiedenis en cultuur in het Cultureel centrum van Philipsburg in het kader van een lezingencyclus over uiteenlopende onderwerpen. Het Sintmaartense blad Windward Islands Newsday wijdde er uitvoerige aandacht aan.

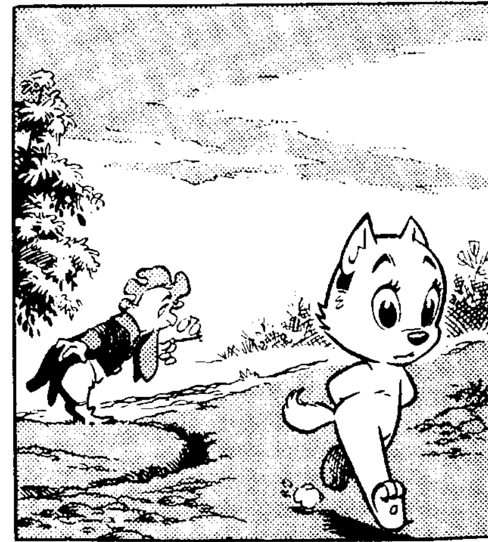
Mej. Jeffry wees erop dat er twee jaar voor genoemde Nederlandse nederzetting al een paar Fransen te French Quarter hadden gewoond. Geschiedkundig gezien echter is er volgens haar nog veel maagdelijk terrein te bestuderen, omdat een groot deel van de geschiedschrijving nog gepleegd moet worden. Mej. Jeffry had veel kritiek in dit verband op het onlangs verschenen Engelse boek van dr Johan Hartog History of St Maarten/St Martin. Dit bevat veel onvolkomenheden, zo meent zij. In haar inleiding ging zij ook nader in op de Afrikaanse afkomst van de huidige Sintmaartenaren. Zij legde daarbij verbanden met hedendaagse gewoonten op bv het gebied van kleding, burenhulp, enz. De lezingencyclus is een initiatief van de St Maartens council on the arts.

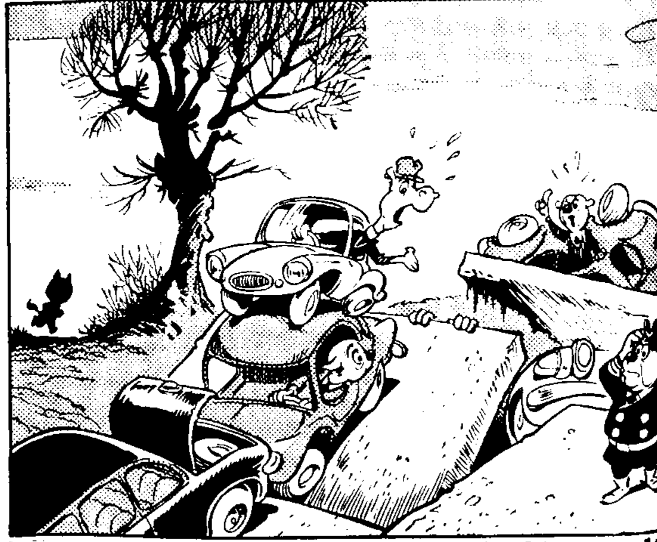
Kasregister in restaurant geleegd

WILLEMSTAD — Twee mannen hebben kans gezien dinsdagavond het kasregister van een Chinees restaurant bij Post V te legen en met de buit van vierhonderd gulden aan bankbiljetten vandoor te gaan. Zij stapten de zaak binnen en bestelden twee porties eten. Toen de man naar achteren ging om het eten klaar te maken, wist men het kasregister open te krijgen. Daarna gingen zij er vandoor.

Tom poes en de erfpachter







7040– De markies de Cantecler liet zijn snoeischaar vallen. Hij trok zijn lorgnon en staarde verbleekt naar de voor waarin zijn haag verdwenen was.

"Dit heeft met gisteravond te maken," zei Tom Poes dichterbij komend. "De keldervloer van Bommelstein is verzakt, het dalia-bed van heer Ollie is daarnet omgewoeld, en nu is uw heg naar beneden getrokken. Er zit meer achter die erfpacht-geschiedenis dan je zou denken."

De edelman wierp hem een glazige blik toe.

"Parbleu," sprak hij met verstikte stem. "Wat ge daar zegt, lijkt me niet van grond ontbloot. Ik weet wat me te doen staat. Ik stel deze eh....Bommel aansprakelijk voor alle schade, die hier wordt richt omdat hij zijn pacht niet kan betalen. Zeg hem dat,

Tom Poes liep zuchtend verder.

"Het is erger dan ik dacht," zei hij tot zichzelf. "Er gebeur alleen gekke dingen op Bommelstein, maar de omtrek heeft van te lijden. Het kan nog wel verder gaan!"

Het bleek al spoedig, dat hij gelijk had. Want toen hij de weg naar de stad naderde, zag hij dat de betonblokken op een loze wijze uit hun verband waren gerukt. Ze staken schots en uit het wegdek omhoog, en het was duidelijk, dat het ver ernstig door ontwricht was.

PPB: niet bang voor verkiezing

KRALENDIJK — Volgens mededelingen van de zijde van de Partido Patriotico Bonairiano (PPB) ziet men daar de komende verkiezingen vol vertrouwen tegemoet. Het feit, dat de heer Ch. R.L. Ellis reeds tweemaal met een groot stemmenaantal is verkozen om het eiland in de Staten te vertegenwoordigen, noemt de PPB een kwestie van het gebruiken van gezond verstand; immers niemand zal de fundamenten van het tot nu toe bereikte willen ondergraven, aldus de PPB. Volgens het partijblad is het een onverantwoordelijke daad geweest, om het tweedde kabinet Martina, waarin Bonaire met minister Statie vertegenwoordigd was, te laten vallen. Dit is onverantwoordelijk, aldus de PPB juist in deze tijd waarin de onderhandelingen met Nederland over de toekomstige staatkundige structuur van onmetelijk groot belang zijn. Nieuwe verkiezingen, waar de PPB alle vertrouwen in heeft zo wordt er gesteld, zullen echter wel de politieke tegenstellingen vergroten en dat is dan in het nadeel van de gehele Antillen. De PPB gelooft overigens niet, dat Nederland er op uit is om de Antillen in de steek te laten, maar anderzijds wil men ook niet uit het oog verliezen, dat er mogelijk te weinig gedaan wordt voor een in inwoners aantal klein eilandgebied als Bonaire. De onderhandelingen met Nederland, aldus de PPB vragen een enorm politiek inzicht en er zal een beleid gevoerd moeten worden dat gebaseerd is op wederzijds respect. De PPB haalt hierbij het optreden van de voorzitter van de Partido Democratico Bonairiano aan tijdens de Ronde Tafel Conferentie (RTC) in Den Haag, waarbij ongenoegen ontstond door een felle aanval van Abraham op minister Van der Stee.

Wij houden, aldus de PPB, Nederland verantwoordelijk voor onze toekomst maar er is geen enkele reden om da racistische uitspraken te die niet alleen de Europe derlanders op Bonaire kr maar die van negatief b kunnen zijn voor eventu vesteerders. Partido Pat stelt daarvoor dat het on kend is om zogenaamde spraken te doen over de komstige staatkundige tuur die tegen het belang het eiland en de bevolkin gericht. Uitspraken die een politiek doel nastreve dus de PPB, die de uitsp van gedeputeerde Wout goede voorbeeld neemt vo beleid van de PPB: ingev uittreden van één van de den, dan zal er geopteerd den voor rechtstreekse rechtelijke banden met N land.

Ook attendeert de PPB dat de eventuele verkie helemaal geen wijziging in het BC omdat de ver gen voor de afgevaardigd Bonaire voor de Staten is. aldus de PPB heeft voorg malen alleen al op zijn meer stemmen gehaald da negen stemmentrekkers v oppositiepartij samen. De die het momenteel voor he gen heeft in het BC ziet een geweldig vertrouwen de gehele bevolking.

Wij houden er niet van, een woordvoerder van de om knipoogjes te geven Cuba of naar Grenada want teveel te verliezen wat de b king met hard werken hee reikt. Beknotting van vr om uit fascistische mot met ijzeren hand een sta gering te vormen die ong feld in het voordeel van en maar voor de rest in het n van de gehele bevolkin werken, wordt door de PP ene male afgewezen. Kriti makkelijk, aldus de PPB blad Patriotico, vooral al kritiek slechts gebruikt als doel om een middel te ken, maar regeren is mo vooral als er impopulaire regelen genomen moeten den.

VANUIT BAARN in Nederland komt het verzoek om te gaan corresponderen met de 23 jarige 85 kilo wegende Peter Varenkamp. Hij wil gaan corresponderen met Antilliaanse jongeren van 20 tot 24 jaar. Zijn hobbies zijn zwemmen, surfen, muziek en disco en hij voegt er aan toe: "verder zegt men dat ik niet onknap ben". Het adres Eemdijk 90, 3754 NK Baarn, Nederland.



KRALENDIJK — Kortgeleden is men begonnen met het schoonmaken van Bonaire in het kader van een door bureau Welzijnszorg geentameerd project. De vele autowrakken die langs de weg staan of in de mondi gedeponeerd zijn, worden afgevoerd, om het natuurschoon een kans te geven. Deze opruimingsactie onder leiding van de Reinigingsdienst is een onderdeel van het totale project dat enkele maanden geleden is gestart.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.

Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag): aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: woensdagavond Mona Lisa om 19.30 uur.
Lions: 2e vrijdag van de maand Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag Hotel Bonaire om 20.00 uur.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30,19.00 uur.
Coromotokerk Antriol
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon
dagelijks, ook zondag 19.30 uur.

IN DE KANTLIJN

DE HUIDIGE politieke crisis heeft terecht een avalanche van commentaren teweeg gebracht. Terecht, omdat de samenleving wat betreft haar bestuurbaarheid bezig is naar 'een absoluut dieptepunt' af te glijden. Opmerkelijk is daarbij echter, dat vrijwel alle commentaren zich bezig houden met de situatie van het moment. De onmogelijkheid van een formatie, in welke vorm dan ook, biologeert aller aandacht. Maar daarmee dreigen het meest tragisch aspect en het dieptepunt achter het 'absolute' van Bislip en Eisden over het hoofd te worden gezien. De ontwikkelingen van de laatste maanden hebben allereerst een vroegtijdig einde ingeluid van de poging tot analyse en sanering van het nationale huishouden. Zij plaatsen bovendien, de, naar zeggen niet meer te ontwijken, algemene verkiezingen onder een zwaard van Damocles. De Antillen zijn precies terecht gekomen, waar Nederland hen graag wil hebben.

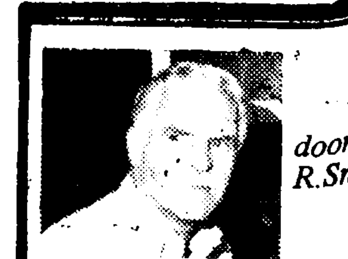
Een geleidelijke overgang naar welke toekomstige structuur dan ook, lijkt hoe langer hoe meer een ijdele wens.

DE IN 1980 alom beleden prioriteit van eerst orde op zaken stellen, is dusdanig in verdrukking geraakt, dat men zich moet afvragen of er in de komende jaren wel enige kans op regeren bestaat. De kabinetten Martina hebben die kans in ieder geval niet meer gekregen. Het vol goede moed begonnen werk van 'doorlichting' van de overheids-diensten is zelfs niet voltooid, laat staan dat een begin gemaakt kon worden met zinvol saneren. En aan regeren hoeft men zonder een goed functionerend apparaat niet te denken. Kortom de samenleving bevindt zich op een heel wat ongunstiger uitgangspunt dan in die dagen toen het begrip 'cambio' tot een 'new mood' leek te inspireren. Dat is gezien de verwachtingen, die men koesterde en de inzet, waarmee begonnen werd méér dan zorgelijk.

DEZE ONTWIKKELING plaatst de Antillen bovendien in een steeds ongunstiger positie tegenover Nederland.

De gelegenheid om onduidelijkheden tegen onduidelijkheden uit te spelen, zal men daar zeker niet voorbij laten gaan. Nederland's buitenlandse politiek heeft door de eeuwen heen eigenlijk maar één sterk punt gekend - als men het dat noemen mag - en dat lag en ligt in precies dat 'uitspelen'. Van een duidelijk visionair beleid op dit vlak is in de lage landen nooit sprake geweest. Wellicht omdat een overtrokken moralisme en sluw opportunisme (bien étonné de se trouver ensemble) de dominerende eigenschappen zijn gebleken in het Nederlands volks karakter. Zulke eigenschappen moet men in plaats van zich er door te laten inpakken, zelf bespelen.

En de kans daarop lijkt ondanks het verrassende optreden van de Antilliaanse leden van de Commissie van Zeven, voorlopig uiterst gering.



door: R.Sno

AAN DIT WEINIG op kende plaatje moet dan worden toegevoegd, dat juist maatschappelijke sector die licht de belangrijkste rol he spelen bij de ontwikkeling het volk, er in de afgelopen jaar het meest bekaaid is komen. Alhoewel twee jaar den met veel ophef plannen den gelanceerd om te komen een dynamisch media-beleid zelfs de eerste stap in die ting nog niet gezet. Letter geen enkele faciliterende maa gel is ingenomen om de pe staat te stellen tot een meer antwoorde berichtgeving te men. Terwijl enerzijds het wachtingspatroon onder de volking steeg, moest door geb aan middelen noodgedwon pas op de plaats worden maakt. Alle politieke leuzen treffende de noodzaak van g dige voorlichting klinken ook als de bekende holle va Als gevolg weet men dan doorgaans niet meer dan wa van dag tot dag gebeurt. handvat tot inzicht kan onda het idealisme van het journ ten-corps nauwelijks of niet gereikt worden. De oud-Ned landse aanmaning "pas op saeck" is voor de Antilliaa samenleving beslist op plaats.

SPROCK: LIEVER RESTAURATIE DAN NIEUWBOUW

Na intrek in nieuwe panden

Doorstroming in behuizing diensten

[W]ILLEMSTAD– Met de verhuizing van een deel van de dienst [Pos]terijen naar het nieuwe gebouw op Groot Kwartier, komt een wa[re] verhuizing en doorstroming op gang van overheidsdiensten. Dat [ble]ek vanmorgen uit een gesprek met de heer H.E. Sprock van de [die]nst de Landsgebouwendienst.

Doordat het hoofdpostkan[t]oor deze week verhuisd is naar [G]root Kwartier komen langza[m]erhand grote delen van het [ou]de pand aan het Waaigat vrij. [Da]ar is voorlopig ook nog in ge[h]uisvest op twee verdiepingen [de] Landsradio-dienst (LRD), [die] ook verhuisplannen heeft [na]ar een toren-gebouw op de [Ni]euwe Havenweg.

In het oude hoofdpostkantoor [in] de stad blijft de Centrale di[re]ctie van de Posterijen en blij[ve]n de ongeveer zeven loketten [v]oor het publiek en een kleine [pa]kket-post afdeling. De lig[gi]ng van dat gebouw is ideaal [v]oor transport-mogelijkheden.

[T]OTAALPLAN

In dat oude gebouw komt na[de]rhand bijvoorbeeld de Voog[dij]raad. Die kampt op dit ogen[bli]k met ruimtekort, terwijl de [pand]tjes die men heeft, erg ge[he]rig zijn en dus ongeschikt [v]oor het type werk dat daar ge[lev]erd wordt. Verder worden [da]arin ondergebracht de dienst [H]ypotheekbewaring en de Inspectie der Belastingen op het hoge deel. Na enkele verbouwingen in het pand zullen ook de Douane en de Landsontvanger nieuwe ruimte toegewezen krijgen in een andere vleugel van het gebouw, aldus de heer Sprock van de Landsgebouwendienst. Hij zei dat er een totaalplan voor behuizing van Landsdiensten in de maak is.

Zo is deze dienst het eens met het departement van Financien dat stelt dat er zo min mogelijk meer nieuwe gebouwen opgezet moeten worden voor Landsdiensten, maar dat meer een uitweg gezocht moet worden in de restauratie van oude panden. Op die manier wordt efficienter gebruik gemaakt van bestaande panden, terwijl meteen belangrijke stadsgezichten worden behouden. Zo wordt betreurd dat op het Molenplein op Otrabanda al enkele van die historische panden tegen de grond zijn gegaan. In een pand dat al is opgekocht door de stichting Monumentenzorg zal na verbouwing de Vreemdelingendienst worden ondergebracht en een deel van de Inspectie der Belastingen. De Landsgebouwendienst zelf hoopt in mei dit jaar van Scharloo — vanuit een huurpand — te kunnen verhuizen naar een pand in restauratie op Pietermaai, tegenover het voormalige Roxy Theater. Dat pand is door de centrale regering gekocht.

CENTRALES

Het Algemeen Pensioenfonds (APNA) heeft een complex van vier gebouwen opgezet langs de Nieuwe Havenweg. De hoogste toren van de drie (met zeven verdiepingen) zal geheel worden toebedeeld aan de LRD. Naar de heer Eric Jansen van het departement van Financien desgevraagd meedeelde, is nog niet niets bekend of deze toren gekocht of gehuurd wordt door het Land. Feit is wel dat diverse verspreid over het eiland bestaande afdelingen van de LRD in dit torengebouw ondergebracht kunnen worden. Nog niet bekend is wanneer het gebouw betrokken zal worden, omdat de bestelling van de telefooncentrales op zich heeft laten wachten. Vanmorgen werden echter al wagens van de Setel bij de gebouwen gezien, zodat de kans bestaat dat ze binnenkort kant en klaar zijn.

Het beleid is echter dat er geen gebouw wordt betreden zolang de telefoons niet werken. Datzelfde geldt voor de dienst Sociale zaken die van plan was geweest om deze maand deels te verhuizen van het Fort Amsterdam naar de Nieuwe Havenweg. In het torengebouw van zes verdiepingen neemt Sociale zaken dan vijf verdiepingen. In het vijf verdiepingengebouw neemt APNA er zelf drie, terwijl er nog twee verdiepingen vrij zijn. In het andere twee verdiepingen pand zullen naar alle waarschijnlijkheid particuliere bedrijven worden ondergebracht.

De heer Sprock zei dat hiermee inderdaad een flinke doorstroming wordt bewerkstelligd van allerlei landsdiensten die momenteel slecht behuisd zijn.

[redacted] *op zijn beurt verzorgde de offi-ciele overdracht aan dokter Irving Asjes, directeur van het ziekenhuis (links).*

Raddraaiers

(Vervolg van pag. 1)

[..]n alarmerende vormen aan. [D]e onwil van de politici om te [ko]men tot een of ander kabinet [in] de huidige crisis-situatie [maa]kt dat nog een beetje aandik[ker]. Daar heeft AVP-leider [Be]nny Nisbet nog een schepje [bov]en op gedaan door zijn alles[zins] gevaarlijke uitspraak dat [zij]n partij zonder uitstel verkie[zin]gen wil en dat alle middelen [zul]len worden aangewend om [el]k kabinet er ook eventueel [ge]vormd kan worden weer zo [sn]el mogelijk ten val te bren[ge]n. Met deze puberale uitspra[ak] geeft de Arubaanse opposi[tie]-leider aan louter en alleen [ee]n partijpolitiek voor ogen te [he]bben.

Het is nu de allerhoogste tijd [da]t de sociale partners zich [ga]an roeren in deze negatief [ve]rderende ontwikkelingen.

Eigenlijk hadden zij zich al [mo]eten roeren hier over. Het [m]oet als onverantwoordelijk [w]orden geacht om nog langer [me]t de armen over elkaar toe te [zie]n hoe politici alle zes de eilan[de]n de ondergang in duwen.

. Hier moet met de groot[st]e spoed stelling tegen genomen [wo]rden door de sociale partners [op] alle eilanden, als het kan ge[za]menlijk, opdat de gouverneur [st]eun krijgt in zijn laatste uiter[ste] poging.

[Al]s de politici zichzelf niet kun[ne]n sturen, zullen zij gestuurd [m]oeten worden door de sociale [pa]rtners die in veel gevallen [me]er voeling hebben met de be[vo]lking dan de zich "volksvertegenwoordigers" noemende [po]litici. Als de politici ondanks [ee]n beroep van sociale partners [op] het gebruik van gezond ver[sta]nd de verkiezingen in wil[len] gaan, zullen als inzet van die [ve]rkiezingen moeten worden [ge]maakt dat alle partijen wor[de]n afgestraft die niet construc[tie]f hebben willen bijdragen aan [de] vorming van een gewoon [po]litiek kabinet of een zakenka[bi]net, dat [..] tijd moet over[bru]ggen tot [het] moment dat wel [dege]lijk over [de] kernproblemen, [de] staatkundige toekomst, [kn]ijkers met koppen geslagen [ku]nnen worden. Dat kan binnen [ee]n tijdspanne van een jaar [bek]eken zijn. Vermeden moet [wo]rden dat de eilanden be[stu]urd worden door een stelletje [on]verantwoordelijke rad[dra]aiers.

Bonden roeren zich over politieke ontwikkeling

WILLEMSTAD — **Een groep verontruste vakbondsleiders bezint zich dezer dagen diepgaand op de laatste politieke ontwikkelingen. Naar uit doorgaans welingelichte bronnen wordt vernomen, zoeken zij steun bij elkaar.**

Een kern-groep van Curaçaose vakbonden is niet van plan om met de armen over elkaar toe te zien hoe de politici de eilanden naar bestuurloosheid drijven. Daarom wordt er al geruime tijd intern vergaderd over de politieke ontwikkelingen. Het is de bedoeling om binnen niet al te lange tijd de stem van de bonden omtrent de recente ontwikkelingen te laten horen waaruit de grote bezorgdheid zal moeten blijken voor de negatieve tendenzen die worden waargenomen in het politieke denken.

Wachten op goedkeuring centrale regering

Accoord ministers Den Uyl en Casseres

(Van onze correspondent)

DEN HAAG — Nederland en de Antillen zijn het alsnog in grote lijnen eens geworden over de staatkundige toekomst van Curaçao, Bonaire en de Bovenwindse eilanden. Het wachten is [illegible] van de regering in Willemstad.

Minister Joop den Uyl van Antilliaanse zaken en gevolmachtigde minister Ronnie Casseres, de vertegenwoordiger van de Antilliaanse regering in Den Haag, hebben gisteravond laat overeenstemming bereikt. Vanmorgen is Fort Amsterdam ingelicht. Alvorens het akkoord kan worden bezegeld, moet de Antilliaanse regering het goedkeuren. Van die kant worden echter geen problemen meer verwacht.

Over de inhoud van de Nederlands-Antilliaanse overeenstemming over de staatkundige toekomst van Curaçao en de kleinere eilanden werd vanmiddag in Den Haag angstvallig het stilzwijgen bewaard. Van Nederlandse kant opereert men uiterst voorzichtig om het akkoord niet in gevaar te brengen. Gevreesd wordt om de regering in Willemstad voor het hoofd te stoten.

PRESSIE

Wel is zo goed als zeker dat minister Den Uyl er — onder zware druk van Antilliaanse kant — in berust heeft dat de onafhankelijkheid van Curaçao, Bonaire en de Bovenwinden "in dit stadium" niet aan de orde komt. Aanvankelijk was dat wel de bedoeling van de Nederlandse regering.

Ook oud-premier Barend Biesheuvel, voorzitter van de Commissie van Zeven, kan met het akkoord uit de voeten, zo werd nadrukkelijk vanmiddag in politieke Den Haag verzekerd.

Nederland en de Antillen hebben vanaf verleden week vrijdag, gevochten over de taakstelling van de Commissie van Zeven, een adviescommissie van drie Nederlanders en vier Antillianen onder leiding van oud-premier Barend Biesheuvel. Deze commissie is ingesteld om de gevolgen van een Arubaanse afscheiding te bekijken. Wat de Nederlandse en de Antilliaanse regering lange tijd verdeeld hield, is of daarnaast ook de onafhankelijkheid van Curaçao, Bonaire en de Bovenwinden — al dan niet gezamenlijk — onderwerp van studie zou moeten uitmaken.

Waar Nederland tracht te voorkomen dat de onafhankelijkheid Cu[illegible] kleinere eilanden tot [illegible] zou worden [illegible] verzette de Antilliaanse regering zich vastbesloten tegen elke pressie in de richting van onafhankelijkheid totdat de bevolkingen van de eilanden zich over de staatkundige toekomst hebben uitgesproken.

DETAILS

Maar gisteravond zijn minister Den Uyl en gevolmachtigde minister Casseres het alsnog in hoofdlijnen eens geworden. "Er ligt nu een tekst op tafel die voor ons acceptabel is", zo liet de Antilliaanse vertegenwoordiger in Den Haag vanmiddag aan de Amigoe weten. "Maar alvorens ik definitief ja kan zeggen, moet mijn regering eerst het groene licht geven".

De verwachting van minister Casseres is dat het akkoord door de regering in Willemstad zal worden overgenomen. "Over de grote lijnen verwacht ik geen problemen", zei hij. "Hetgeen niet uitsluit dat op onderdelen de Antillen nog wijzigingen worden voorgesteld".

In een eerste voorzichtige reactie verklaarde premier Don Martina vanmorgen dat het akkoord hem goed lijkt. Hij wilde zich echter nog wat dieper laten informeren over alle details en daarover advies inwinnen.

GEKREUN

De Nederlandse leden van de Commissie van Zeven hebben hun instemming met het akkoord betuigd. Vooral voorzitter Biesheuvel heeft zich gisteren in de besprekingen nogal hard opgesteld tegenover de Antillen. "Als het de afgelopen dagen moeizaam ging, moet dat vooral op het conto van Biesheuvel worden geschreven. Minister Den Uyl was [illegible]gaander", zo omschreef een ingewijde in Den Haag vanmiddag het verloop van de onderhandelingen. Een ander: "Uit de Commissie van Zeven kwam nogal wat gekreun en gesteun".

De ex-premier zou volgens sommigen zelfs met opstappen hebben gedreigd, iets waar anderen van zeggen niets te weten. Van Nederlandse kant werd "de Antillianen" vanmiddag verweten het gerucht over Biesheuvels dreigement in omloop te hebben gebracht om hem als "de grote zondebok" voor een eventuele mislukking van het overleg te kunnen aanwijzen; hetgeen erop duidt in welke een gevoelige sfeer over en weer de besprekingen verliepen.

In verkeer 6 gewonden

WILLEMSTAD — In het dinsdag-verkeer op Curaçao vielen er zes gewonden. Twee van hen moesten in het ziekenhuis worden opgenomen. De politie handelde dertien ongevallen af. De direct aangerichte blikschade wordt op 25 mille geschat.

Rond tien over half vier deed zich een zware aanrijding voor op de kruising Grebbelinieweg/Oranjestraat tussen twee personenauto's. Bij deze aanrijding raakten er drie mensen gewond. Twee van hen werden opgenomen in het ziekenhuis onder wie de bestuurder van de auto die de aanrijding veroorzaakte. Hij sloeg ter plaatse links af en liet de doorgang naast zich niet vrij voor het overige verkeer. De betrokken bestuurder was trouwens onder invloed en was ook niet in het bezit van een rijbewijs. De blikschade bedroeg 6.500 gulden.

WILLEMSTAD — De recherche op Sint Maarten heeft de twee verdachten in de overval op het Maho Reef casino moeten vrijlaten wegens gebrek aan voldoende bewijs. De beide mannen zijn ruim drie weken aangehouden geweest. Zoals bekend werd bij deze roofoverval een bedrag van 150 duizend dollar buit gemaakt. Het was de grootste roofoverval in de Sintmaartense geschiedenis. Zo berichtte het SM-blad Windward Islands Newsday.

Het weer

WILLEMSTAD — De weersverwachting geldig tot donderdagmiddag 12.00 uur: Licht tot half bewolkt met voornamelijk in de nacht- en ochtenduren kans op een plaatselijke bui. Overwegend matige oostelijke wind. Het weeroverzicht: In het Caribisch gebied bevinden zich momenteel geen storingen die van betekenis zijn voor het weer op de Benedenwindse eilanden. Door een lichte toename van de vochtigheid in de onderste luchtlagen kan er in de komende 24 uur echter een plaatselijke bui tot ontwikkeling komen.

Honden (geblaf) en Hinderwet

WILLEMSTAD — Bij het ministerie van Milieuhygiene in Nederland werkt men aan een ontwerp als gevolg waarvan ook hondenkennels onder de Hinderwet gaan vallen. Het gaat er om om het blaffen van bij elkaar zittenden honden aan banden te leggen. Een soort blafverbod. De betrokken staatssecretaris Lambers wil trouwens nog meer zaken onder deze wet brengen zoals dierenpensions en windmolens. Maar met de honden heeft hij de handen al vol, wetstechnisch gezien. De vraag is namelijk hoe men zoiets vastlegt en omschrijft. Een officiele kennel is natuurlijk gemakkelijk te lokaliseren. Maar hoe grens je af wat een kennel is en wat niet. Een stel honden dat op afgeperkt terrein wordt getraind valt niet onder kennel, maar die honden kunnen wel overlast aan de omwonenden veroorzaken. Het ziet er dus niet naar uit dat deze zaak snel geregeld zal zijn in Nederland. Een andere vraag is of ten onzent ezels en geiten onder de Hinderwet gebracht moeten worden, om eens wat te noemen.

Zakenvaria

HENJA NV (Curacao, 1978) doel: beleggingsdoeleinden, o[illegible] richters: Nationale trust maa[illegible] schappij (Nederlandse Ant[illegible] len) nv en mr Michael E.J. E[illegible] lis; kapitaal: 5,5 miljoen gulde[illegible] (Ned. crt) in aandelen van é[illegible] mille, waarvan 1100 preferent[illegible] aandelen van de gewone aand[illegible] len werden er meteen 1100 g[illegible] plaatst, waarvan National[illegible] trust mij. er 1099 nam en mr E[illegible] lis één; directie: Nationale trus[illegible] mij.

AMERICA LATINA

SAO PAULO — De missieraad voor indianen (SIMI) heeft de Braziliaanse autoriteiten verweten geen maatregelen te nemen tegen de [illegible] die de indiaanse stammen teisteren. De missieraad wijst met name op de [illegible] stam. Daar zijn reeds [illegible] aan een soort [illegible]. De regering doet [illegible] om de ziekte te bestrijden, aldus SIMI.

De missieraad voor indianen heeft een verklaring van de autoriteiten als ondeugdelijk verworpen. Daarin werd namelijk meegedeeld, dat lijkschouwingen niet een gebrek aan medische bijstand hadden aangetoond.

BOGOTA — Met ingang van dit jaar gaat Colombia jaarlijks voor 180 miljoen dollar aan nikkel uitvoeren. Deze nikkel wordt gewonnen in het noorden van Colombia. Het project wordt omschreven als een van de grootste van Latijns Amerika en van de gehele wereld op het gebied van de nikkel-productie. Bij de bouw van het mijncomplex dat in april moet gaan draaien waren niet minder dan vijftig bedrijven betrokken uit landen als de VS, [illegible] Directeur van de onderneming is een Canadees.

BOGOTA — Colombiaanse bedrijven hebben in 1981 hun investeringen buiten Colombia vergroot ter waarde van 22 miljoen dollar. Zij staken hun geld in projecten in acht Amerikaanse landen zoals in Venezuela. Voor meer dan tien miljoen dollar gebeurde dit in landbouwprojecten.

SANTO DOMINGO — De directeur van [illegible] heeft [illegible] de Dominicaanse [illegible] voor grote kolenreserves beschikt in Sanchez en Samana op 245 km van Santo Domingo. Men is nog bezig met het vaststellen van de waarde van de betrokken [illegible]

PANAMA — [illegible] Walker vice president van het Amerikaanse fruit concern Chiriqui land company in Panama heeft met klem ontkend dat zijn onderneming zich [illegible] politiek van Panama. De [illegible] van United Brands [illegible] de onderneming [illegible] de Panamese regering [illegible] de Chiriqui [illegible] van zijn arbeiders.

MONTEVIDEO — De internationale reserves van Uruguay [illegible] 677,5 miljoen dollar.

SAO PAULO — [illegible] heeft [illegible] de stad [illegible] op een diepte van [illegible]

[illegible] In de eerste zes maanden van 1981 zijn de buitenlandse investeringen in Colombia toegenomen met [illegible] miljoen dollar. Het ging hierbij voornamelijk om de [illegible] betrokken ondernemingen [illegible] de export.

RIO DE JANEIRO — [illegible]

genomen verleden jaar. Dit blijkt uit officiele cijfers. De grootste toename deed zich voor in Sao Paolo met 34 procent. Een andere ontwikkeling verleden jaar was de toename van de export van edele metalen tot een bedrag van honderd miljoen dollar; in 1980 voerde men nog slechts 52 miljoen dollar van deze materie uit.

SANTO DOMINGO — De president van Gulf and Western America's corporation Carlos Morales Troncoso heeft verklaard dat bij zijn onderneming de opvatting leeft dat men steun moet verlenen aan de campesino zodat deze gaat participeren aan het ontwikkelen van het land. Hij zei dit tijdens een lunch-bijeenkomst van de Amerikaanse Kamer van Koophandel.

Gouden Beatrix-medaille in VS

WASHINGTON — Het Amerikaanse [illegible] ingesteld met het voorstel een gouden medaille te laten slaan voor de Nederlandse koningin Beatrix. Die zou haar overhandigd worden als ze in april de Verenigde Staten bezoekt. In de resolutie, die nog goedgekeurd moet worden door de senaat, wordt ongeveer 55.000 gulden uitgetrokken voor het ontwerpen en slaan van de medaille ter gelegenheid van de 200ste verjaardag van de Nederlands-Amerikaanse betrekkingen.

Jamaicaanse luchtvaartmij lid IATA

WILLEMSTAD — Het aantal bij de IATA aangesloten luchtvaartmaatschappijen is met twee toegenomen tot 116. Vanuit het Caribische gebied sloot zich bij de internationale burger luchtvaartorganisatie (IATA) aan Trans Jamaican Airlines, een maatschappij welke hoofdzakelijk [illegible] de Jamaicaanse overheid. Zij voert binnenlandse en chartervluchten uit en beschikt over twee Britten Norman Trislanders, twee Britten Norman Islanders, een Douglas DC 3 en drie Cessna vliegtuigen. Ook sloot zich aan Air Botswana uit Afrika.

Arrestatiegolf in Pakistan

ISLAMABAD — In de Pakistaanse provincie Sind zijn de afgelopen twee dagen 288 mensen gearresteerd in verband met de officiele campagne tegen "criminele en antisociale elementen", zo is officieel bekend gemaakt. [illegible] in het kader van de [illegible] al 4.[illegible] mensen opgepakt, [illegible] president Zia Ul-Haq [illegible]

In Sind, de provincie waar de terechtgestelde oud-premier Bhutto vandaan kwam, zijn de meeste arrestaties verricht, namelijk 1.808. [illegible] gouverneur, luitenant-generaal [illegible] Abasi, [illegible] dat de [illegible]

In de dichtstbevolkte provincie Punjab hebben de militaire autoriteiten 200 mensen [illegible] "Daily Dawn" [illegible]

[illegible]GENDA ARUBA

[illegible] NUMMERS OP Aruba, [illegible]s verkrijgbaar bij:

[illegible]JESTAD: Zepp Wever, [illegible]La Fama, Popular, [illegible]da Fountain en Spark and [illegible]

[illegible]D: Panaderia Turibana.

[illegible]NICOLAS: Nicolas Store, [illegible]Wit Stores in Aruba, [illegible]aan - en - Sheratonhotel, [illegible]Dorp in Americana en [illegible]y Inn drugstore.

[illegible]bruren: 08.00 - 12.00/ [illegible] - 17.30 uur, zaterdag [illegible]n.

[illegible]on: 24333 (drie lijnen).

[illegible]spoedgevallen na kantoor- [illegible]1639, 22316, 22950.

[illegible]y: 027 - 774.

[illegible]ek. nr. 248-1 Rat days

[illegible]ntrale: 24 uur per dag, [illegible]21 lo of 21604.

[illegible]IE: 100

[illegible]RMCENTRALE: 115.

[illegible]COPEN
[illegible]NJESTAD
[illegible]vard Theater: 20.30 uur [illegible] *the 13th* (18 jr.).
[illegible]: 20.00 uur *North Sea hi-*[illegible] 18 jr.).
[illegible]ASHI
[illegible]in: 20.30 uur *The smart* [illegible]*er* (18 jr.).
[illegible]NICOLAS
[illegible]pal: 20.30 uur *Seems like* [illegible]*es* (14 jr.).

★★★

[illegible]GELE KRUIS: Oranje- [illegible]tel.: 23168; Noord: tel.: [illegible] Santa Cruz: tel.: 28288; [illegible]ra: tel.: 25543; Savane- [illegible]l.: 47020; Brazil: tel.: [illegible] Dakota: tel.: 29008; San [illegible] tel.: 45906; Tijdens [illegible]eruren van 07.30- [illegible]13.30-17.00 uur: Patia- [illegible]21 tel.: 24444.

★★★

[illegible]: Oranjestad: del [illegible]

★★★

[illegible]SEN
[illegible]T INFORMATION [illegible]RE: dagelijks geopend [illegible]7.00-20.00 uur; na 20.00 [illegible]ormaties via verkeersto-[illegible]

[illegible] SERVICE CENTER [illegible]stad: 24 uur per dag ge-[illegible] [illegible]tellen gesloten van zon-[illegible] [illegible]00 uur tot maandagmor-[illegible] [illegible]00 uur).

[illegible]ACURI BOWLING [illegible]: maandag t/m vrij-[illegible] [illegible]en van 18.00-24.00 uur; [illegible]g van 13.00-19.00 uur; [illegible]dag gesloten.

★★★

[illegible]ERDAG
[illegible]SEN
[illegible]ELE KRUIS
[illegible]
[illegible]00 uur te Dakota en

[illegible]ARE BIBLIOTHEEK [illegible]: openingstijden [illegible], woensdag en vrijdag [illegible]00-12.00/13.30-20.00 [illegible] dinsdag van 09.00- [illegible]13.30-17.00 uur; donder-[illegible] gesloten en 's mid-[illegible] van 13.30-17.00 uur. [illegible] 75, Sint Nico-[illegible] [illegible] 45688, toestel 225 of

[illegible] in het Wit Gele [illegible]: dinsdag 09.00- [illegible] te Noord 66; 13.00- [illegible] te Oranjestad, Ko-[illegible] [illegible]straat/Emmastraat; [illegible] 13.00-15.00 uur te [illegible] 89C; donderdag: [illegible]00 uur te Pampoene-[illegible] [illegible] Dakota.

★★★

[illegible]: 17.00 van ge-[illegible] [illegible] dance fe-[illegible] [illegible] Avenue [illegible] in Dutch; [illegible] La esclava [illegible] 19.30 safari to adventu-[illegible] [illegible]0 telenoticias; 20.30 [illegible] soap; 22.00 golden [illegible] resumen di noticias; [illegible]iting.

★★★

[illegible]s in brand

[illegible]JESTAD — Op de [illegible] [illegible] ving een auto in brand, [illegible] de bestuurder enge-[illegible] [illegible] de auto wist te komen. [illegible]uder van een benzine-[illegible] [illegible] die net op dat mo-[illegible] [illegible] reed, kwam te hulp [illegible] brandblusapparaat. [illegible] De brandweer kwam [illegible] plaats en binste de [illegible]. De oorzaak is [illegible] een lek in de ben-[illegible] [illegible]. De auto is verzekerd, [illegible] schade is nog niet [illegible].

Over pleidooi in De Vries-zaak

Mr Brown: flauwe kul

ORANJESTAD — De stichting Ziekenverpleging Aruba die het kort geding aangespannen door dr De Vries afgelopen maandag in eerste instantie verloor, heeft beroep tegen het vonnis in kort geding aangetekend. Zoals bekend werd de stichting afgelopen maandag veroordeeld — de Amigoe berichtte hierover uitvoerig — tot voortzetting van de huidige arbeidsovereenkomst met dr. De Vries totdat in het bodemgeschil voor de gewone rechter vonnis is gewezen. Voorts werd de stichting veroordeeld in de kosten. Om bevestiging van het in beroep gaan gevraagd verklaarde de proces gemachtigde van de stichting Ziekenverpleging mr Roy Brown dat hij geen medewerking verleent aan de Amigoe gezien de flauwe kul die dit blad, volgens mr Brown, afgelopen week over dit kort geding publiceerde. "Er werd niet eens een rectificatie hierover gepubliceerd, hoewel ik ook niet om rectificatie vroeg omdat dit niet de moeite waard is, aldus mr Brown.

De redactie van de Amigoe tekent hierbij aan, dat na publicatie van de opmerkingen van mr Brown in de rechtszaal dat dr De Vries desgewenst kon terugvallen op de sociale bijstand in Nederland mr. Brown zijn pleidooi op schrift aan de Amigoe ter inzage gaf. Daarop heeft de Amigoe de volgende dag het pleidooi ten aanzien van de zinsnede voor sociale bijstand in Nederland — die bij zeer velen verkeerd over kwam — nog eens weergegeven met de woorden van mr Brown zelf. Als mr. Brown dit flauwe kul noemt is dat een opmerkelijke kwalificatie van zijn eigen pleidooi dat op zelfkennis zou kunnen duiden. Dat dit verkeerd overkomt niet alleen bij de tegenpartij — is niet de schuld van de Amigoe.

UFA Labour partij

Willy Haize komt met partij

PHILIPSBURG — De UFA-vakbondsleider Willy Haize gaat in de politiek. Hij heeft op Sint Maarten de "UFA Labour Party" opgericht. Als doelstellingen heeft deze nieuwe partij: Algehele werkgelegenheid, verhoging van productie, waarbij de werknemers ook bij de planning worden betrokken, en verhoging van levensomstandigheden voor alle eilanden in de Nederlandse Antillen. Voorts betere voorziening voor sociale- en arbeidszekerheid en bescherming van de rechten van de werknemers.

[illegible] Bovenwinden werkzaam, waar zij 3.000 leden telt. Bij het bekend maken van zijn politieke plannen stelde Willy Haize, dat de UFA er steeds naar gestreefd heeft om respect te krijgen voor de belangen en zaken de werknemers betreffende. De UFA Labour Party is op de Bovenwinden bereid samen te werken met iedere eerlijke oppositie-partij, die veranderingen op het eiland Sint Maarten kan brengen. Deze zijn gezien de grote controversen op allerlei gebied een dwingende noodzaak.

Inbreker snel gepakt

ORANJESTAD — In de nachtelijke uren werd bij de politie een inbraak gemeld in Watapana Inn te Pontoed. Onbekenden wisten van 3 ramen het glas te verwijderen en uit één der kamers een portemonnee inhoudende 650 gulden, 30 dollars aan travellers cheques en een gouden halsketting mee te nemen. In de tweede kamer betrapte een man de dader [illegible] toen hij naar buiten sprong [illegible] [illegible] een andere jongen [illegible]. De man gaf een goede beschrijving aan de recherche, die [illegible] later de 20-jarige R.H. [illegible] [illegible] aanhield. Hij droeg de halsketting, die herkend werd door haar eigenaar. Achter een muur bij Watapana Inn wees de dader de recherche een radio-cassette-speler, een tas met cassettes, kledingstukken en de glazen ruiten aan. R.H. werd voor verder onderzoek ingesloten, terwijl zijn compagnon nog voortvluchtig is.

ICAO lof voor brandweer

ORANJESTAD — Onlangs is het rapport ontvangen dat de Internationale Aviation Organization (ICAO) opstelde over het brandweerkorps van Aruba naar aanleiding van een in 1980 gemaakte studie. In dit rapport blijkt duidelijk de gestadige ontwikkeling bij deze afdeling, dankzij het beleid van het Bestuurscollege en de betrokken afdeling, aldus een bericht van de Arubaanse voorlichtingsdienst (AVD).

Voorts vermeldt het rapport dat de brandweer die met de leiding van de brandweerafdeling belast is, over exceptionele en efficiente kennis van zaken beschikt, en dat zijn bekwaamheden weerspiegeld worden door de dienstverlening van de andere stafleden. De faciliteiten van de opleidingsschool voor brandweer-personeel worden uitstekend genoemd en volkomen uitgerust voor dit werk. Het korps wordt een eerste klasse eenheid genoemd, die goed geleid en onderhouden wordt.

Volgens het ICAO-rapport is het brandweerkorps van Aruba een van de meest complete eenheden in het Caribisch gebied, aldus de AVD.

Personalia

IN MIAMI heeft de verloving plaatsgehad van de bekende Arubaanse zanger, Rudy (Stone) Steenhuisen, met mej. Antonia Tijerina. Het paar leerde elkaar kennen aan de universiteit van Ohio, waar Rudy zijn doctoraal examen in business behaalde en mej. Tejerina voor lerares slaagde. Het huwelijk zal in juli op Aruba zijn aan boord van de boot Rum Runner, waarop ook de receptie zal worden gehouden.

Seminar Antilliaanse overheidsvakbonden

ORANJESTAD — Van 9 tot 14 maart zal in het Aruba Sheraton-hotel een seminar worden gehouden voor overheidsvakbonden op de Nederlandse Antillen. Het seminar heeft als onderwerpen: sanering/reorganisatie, decentralisatie, juridische relatie van de overheidsdienaar met de staat en werkvoorwaarden.

Gezien de ontwikkelingen op staatkundig gebied, decentralisatie, sanering, oprichting van nv's en in het bijzonder het recht van onderhandelen welke de regering nog niet wil toekennen aan de vakbonden, heeft de SEPA samen met de GABA, ABVO en in samenwerking met alle andere Lands-overheidsvakbonden alsmede met de CLASEP-CLAT doen besluiten dit seminar te organiseren, aldus een bekendmaking van deze vakbond. Deelname wordt verwacht van de overheidsvakbonden: WICSU, STGB, ABVO, SEPA, GABA, VHO, BTG, die ieder met minimum 3 en maximum 15 personen kunnen deelnemen.

Het seminar wordt op 9 maart, acht uur 's avonds, in de Pova-club geopend, en zal de daaropvolgende dagen in het Sheraton-hotel worden voortgezet. Gedurende de eerste drie dagen zullen de deelnemers zoveel mogelijk informatie krijgen om een opinie te kunnen vormen. De laatste twee dagen wordt de conferentie gehouden, waarbij conclusies worden getrokken over de verschillende onderwerpen om tot slot een eind-document goed te keuren, welk document het plan van verenigde acties zal worden voor alle overheidsdienaren op de Antillen.

Acteur

ORANJESTAD — De Venezolaanse televisie-acteur, J.A.P.P. (42), deed bij de plaatselijke politie aangifte van oplichting tegen zijn landgenoot M., die in hetzelfde hotel aan de Palmbeach verbleef. Laatstgenoemde had de televisie-acteur namelijk een staaltje acteerwerk laten ervaren, waarmee P., tot op dat moment niet bekend was. Hij verzocht P., hem een tweehonderd dollar biljet te geven en hij zou ervoor zorgen dat P., dik geld in het casino zou winnen. De acteur kwam later tot de ontdekking dat [illegible] tweehonderd dollar als M., verdwenen waren.

Betico Croes:

Opheffing van economische heffing geen zwaarwegende beslissing?

ORANJESTAD — Het afschaffen van de economische heffing op auto's was voor MEP-statenlid Betico Croes aanleiding om de minister van Economische zaken een aantal vragen hierover te stellen. De heer Croes vraagt of de minister niet van mening is dat een dergelijke zwaarwegende beslissing genomen wordt door een demissionair kabinet, waarvan verwacht wordt dat men slechts lopende zaken afhandelt? Is de minister niet van oordeel dat deze maatregel vergaande economische gevolgen kan hebben voor onze betalingsbalans positie en daarmee voor de algemeen economische situatie van de Nederlandse Antillen. Op grond van welke norm meent de minister dat de heffing van dertig procent discriminatoir werkt ten aanzien van overige luxe artikelen? Kan de minister een studie aantonen, welke uitwijst dat de afschaffing niet wederom zal leiden tot de situatie welke de heffing heeft genoodzaakt, namelijk een onverantwoorde afvloei van deviezen? Tenslotte vraagt de heer Croes in welke mate de bewindsman rekening heeft gehouden met het beleid van de Centrale bank, alvorens deze beslissing te nemen?

Betico Croes aan min. De Castro:

Waarom steeds hulp voor projecten Curacao nodig

ORANJESTAD — MEP-Statenlid Betico Croes heeft minister van Financien drs Marco de Castro een zestal vragen gesteld naar aanleiding van het verzoek van de bewindsman aan de Staten om een beslissing te nemen ten aanzien van een internationaal handelscentrum op Curaçao. De heer Croes wil weten of betrokken minister eveneens een studie heeft laten verrichten om uit te zoeken of een dergelijk centrum ook levensvatbaarheid op de overige eilanden, behalve Curaçao, heeft.

Indien dit niet gebeurd is, wil de heer Croes de reden weten waarom dit niet geschiedde. Voorts stelt de heer Croes de vraag waarom de regering moet deelnemen in een project dat slechts één eiland, in dit geval Curaçao, ten goede komt. Daarna vraagt de heer Croes of de bewindsman niet van mening is dat het tegen de politieke ethiek indruist dat een regering, waarin Aruba niet vertegenwoordigd is, een beslissing neemt ten aanzien van een dergelijk omvangrijk project voor Curaçao, terwijl Aruba substantieel bijdraagt aan de begroting van de Centrale regering?

Kan de minister tenslotte verduidelijken waarom de Centrale regering zo vaak betrokken moet zijn bij particuliere projecten op Curaçao en dit nauwelijks het geval is op Aruba. Tenslotte vraagt de heer Croes of het wel juist is dat een demissionair kabinet met een dergelijk verzoek komt waarvan verwacht wordt dat zij slechts lopende zaken afhandelt.

Nummerverkoper verbaliseerd

ORANJESTAD — De groep Bijzondere opdrachten (GBO) van de politie deed een onderzoek naar verboden loterij-verkopers en hield in Vistalma de 35-jarige man F.T. aan. In zijn bezit trof de politie een bedrag van 1.[illegible], 25 gulden, alsmede loterij-boekjes. Het geld en boekjes werden in beslag genomen. F.T. kreeg proces-verbaal aangezegd en een flinke berisping.

In verkeer 2 gewonden

[illegible]

[illegible] jarige [illegible] reden. De jongen reed de rijbaan [illegible] op te letten. Hij [illegible] en [illegible].

[illegible] het Tamarijn Beach-hotel [illegible] een buitenlandse bestuurder [illegible] personenauto, waardoor de personenauto tegen een verkeersbord reed en hierna over de kop ging. De 21-jarige bestuurder van de personenauto was niet in het bezit van een rijbewijs. Een inzittende liep verwondingen op aan de armen en werd in het ziekenhuis opgenomen. De materiele schade bedroeg 14.150 gulden.

Den Uyl in Werkgelegenheidsplan:

Arbeid herverdelen: meer werk

DEN HAAG — Herverdeling van arbeid moet in Nederland in 1982 dertigduizend mensen aan werk helpen. Volgens Projectminister voor Werkgelegenheid, Den Uyl, is herverdeling nodig omdat een beleid gericht op herstel van de werkgelegenheid de werkloosheid niet tot een aanvaardbaar niveau zal terugbrengen. Die herverdeling mag de structurele verbetering van de werkgelegenheid niet aantasten en zal derhalve aan randvoorwaarden moeten voldoen, aldus Den Uyl in zijn eerste versie van het werkgelegenheidsplan.

Die randvoorwaarden zijn onder meer dat de arbeidskosten niet hoger mogen worden en dat de gemiddelde bedrijfstijd zo mogelijk verlengd wordt wat meer mensen mogelijkheid op werk geeft. Een algemene verkorting van de arbeidstijd moet volgens Den Uyl met terughoudendheid tegemoet worden getreden.

Het kabinet stelt 10 miljoen gulden beschikbaar voor het opstellen van herverdelingsplannen per bedrijfstak of bedrijf. Die plannen zouden kunnen worden opgesteld in het kader van het werkgelegenheidsoverleg op cao-niveau. De subsidie bedraagt 40 procent van de kosten met een maximum van 50.000 gulden per plan. Het kabinet stelt de vorming van een stuurgroep voor met werkgevers en werknemers om te komen tot een gezamenlijke aanpak van het herverdelingsvraagstuk.

Voor 1982 is 57 miljoen gulden beschikbaar waaruit werkgevers (bedrijven en kwartaire sector exclusief overheid) een eenmalige subsidie van 4.000 gulden kunnen krijgen wanneer een volletijdbaan wordt gesplitst in deeltijdbanen van minimaal 8 en maximaal 32 uur. Het aantal gewerkte uren mag niet dalen.

Het kabinet dringt er bij werkgevers op aan om vacatures zoveel mogelijk open te stellen voor deeltijdarbeid, en het aanwezige personeel toe te staan om in deeltijd te gaan werken. Per cao zouden daar afspraken over kunnen worden gemaakt. Bij de overheid zal op korte termijn worden nagegaan of automatisch bij een 40-uurs vacature kan worden aangegeven of deze in deeltijd kan worden verricht. Het kabinet zal het wegnemen van rechtspositionele nadelen voor deeltijdwerkers bevorderen. Er wordt een verkorting van de wettelijke toegestane maximale arbeidsduur van 48 uur per week voorbereid en regelmatig terugkerend overwerk zal worden beperkt.

De maatregelen in het plan zijn met name gericht op de werkgelegenheid in het bedrijfsleven en in het bijzonder de bouw, terwijl ook enige uitbreiding van de werkgelegenheid in de kwartaire sector (welzijn, gezondheidszorg) is voorzien. Naast de extra bouw van woningen is ook meer geld uitgetrokken voor stadsvernieuwing en woningverbetering. Voorts komt extra geld beschikbaar voor wegenaanleg en voor projecten in de sfeer van de utiliteitsbouw en de grond-, weg- en waterbouw. In de kwartaire sector wil het kabinet dit jaar nog 3.000 volledige arbeidsplaatsen scheppen, waarbij het de bedoeling is dat er zoveel mogelijk deeltijdbanen worden gecreeerd.

Het kabinet wil verder het bedrijfsleven stimuleren via een aantal maatregelen die de export moeten bevorderen. Daarnaast legt het plan een grotere nadruk op het innovatiebeleid en zal de maatschappij voor industriele projecten, die veelbelovende industrieen moet helpen, worden opgericht. Er zal een intensiever beleid worden gevoerd, gericht op energiebesparende investeringen door het volledig uitvoeren van het nationaal isolatieplan en de WIR-premies zullen worden herschikt ten gunste van de energietoeslag.

Voor 40 duizend dollar aan sieraden gestolen

ORANJESTAD — De Amerikaanse toerist W.L. (40), verblijvend in een der grote hotels aan de Palmbeach, deed aangifte van diefstal uit zijn hotelkamer van een hoeveelheid juwelen ter waarde van 40.000 dollar. In de middaguren verliet hij zijn kamer en keerde een uur later terug. De vermoedelijke daders lieten slechts een polshorloge, twee ringen en een armband achter. In de kamer zelf kon de recherche geen sporen vinden. Het onderzoek duurt voort.

Zakenvaria

EEN VERADEMING [illegible] maandag [illegible] van het Nederlandse [illegible] voor [illegible] [illegible] het positieve programma [illegible] weer een [illegible] in het Nederlands [illegible] bracht. Ook de omroepen [illegible] nog enigszins aanwezig [illegible] het eerste [illegible] — [illegible] vend programma [illegible].

Op Sint Maarten (LBC Channel 7) is sedert kort de nieuwsuitzending [illegible]. Deze wordt verzorgd door de Arubaanse [illegible] Noel, die zo blijkt uit persberichten, "in" is met haar nieuwsuitzendingen.

Herdenking Dag [illegible] vrouw

ORANJESTAD — De [illegible] [illegible], [illegible] WVZ, [illegible] en andere, zullen dit jaar op Aruba de Internationale Dag van de Vrouw [illegible]. Op 8 maart 1910 werd [illegible] begonnen met de viering van deze dag, waarop aandacht wordt [illegible] op de positie van de vrouw in de wereld. De viering op Aruba zal zondag 7 maart, van drie tot zes uur 's middags in J.F. Kennedy-school zijn. Het programma voor deze dag [illegible] [illegible] van het grootste deel [illegible] van de vrouwen zelf is.

SPM: korting voor GEBE en consumenten?

PHILIPSBURG — De Sint Maartense oppositie-partij, SPM, vraagt het Bestuurscollege in een telex-boodschap of aan de GEBE is beloofd of dit water- en energiebedrijf een korting van 33 procent krijgt van de Shell Nederlands Antillen Verkoopmaatschappij of de plaatselijke agent daarvan, voor gekochte brandstof gedurende december vorig jaar. De SPM zegt te hebben gehoord dat deze korting of beloofd of gegeven werd en de partij wenst te weten of de consumenten die voor hoge brandstofkosten betalen eveneens een gelijke korting of terugbetaling zullen krijgen, en wanneer de consumenten dit laatste kunnen verwachten. De partij wenst van het BC te horen of deze kwestie ter sprake is gebracht.

Na CONS-besluit

Surinamers demonstreren in Den Haag

DEN HAAG/PARAMARIBO — "Nederland [illegible] [illegible]" [illegible] (CONS) voorlopig op te schorten.

De Surinaamse organisaties verklaarden dit tijdens een persconferentie in Den Haag, zo meldt de Nederlandse "Volkskrant". "Het is een daad van economische agressie die niet los gezien kan worden van de ontwikkelingen in de rest van het Caribisch gebied", aldus de woordvoerder van de organisaties op de persconferentie, waarbij hij doelde op de agressieve pogingen om progressieve processen in het gebied te destabiliseren en te stuiten.

Het dagblad "Trouw" meldt over dezelfde persconferentie, dat de Surinaamse organisaties in de Nederlandse stap een "actieve poging" zien het revolutionair proces terug te draaien en "de oude politiek te herstellen". De krant meldt dat het initiatief comité "geen chantage met ontwikkelingshulp" op zaterdag 6 maart in Den Haag een massale demonstratie zal houden. Surinamers en Nederlanders worden opgeroepen om te betogen tegen de "neo-koloniale inmenging in Suriname". In het comité hebben nu al zeventien organisaties zitting, waaronder afdelingen van Surinaamse politieke partijen, actiegroepen, studenten- en culturele organisaties. Volgens woordvoerder [illegible] van het comité is "de eenheid onder de Surinamers nog nooit zo groot geweest".

Wifol-cao voor Bel Air/Little Bay

WILLEMSTAD — De Bovenwindse vakbond Wifol, voornamelijk werkzaam in de hotel-sector, heeft een cao afgesloten met Bel Air Little Bay hotel. De overeenkomst houdt onder meer een loonsverhoging in welke varieert van acht tot twintig procent; verder gaat de Kerstbonus omhoog tot een uitkering van anderhalf maal het maandsalaris; het aantal vakantiedagen wordt gebracht op twintig werkdagen per jaar met een maximum van 31 dagen; dit hangt af van het aantal dienstjaren; de vervoerstoelage wordt verhoogd tot 175 gulden; de cao heeft een looptijd van twee jaar. Aldus een bericht in het SM-weekblad Morning Mirror.

Vistoernooi voor Prome paso kleuterschool

SAVANETA — Stichting Kleuterschool Savaneta organiseert zondag een vistoernooi, waaraan iedereen kan deelnemen. Het toernooi begint om zeven uur 's morgens en eindigt om drie uur 's middags bij de Bucuti Yachtclub, waarna na aankomst van de boten het wegen van de gevangen exemplaren en de prijsuitreiking volgen. [illegible] kunnen voor inschrijving terecht bij de heer Ale Rasmijn, Savaneta 61-C, of bij de Bucuti Yachtclub tot en met zondagmorgen voor de start. Gedurende en na afloop van het toernooi worden in de Bucuti Yachtclub verschillende hapjes verkocht, waarvan de opbrengst besteed zal worden voor onderhoud van de Promé Paso-kleuterschool.

Generaal wordt burgemeester Warschau

WENEN — Het militaire bewind in Polen heeft gisteren de generaal Mieczyslaw Debicki benoemd tot burgemeester van Warschau, zo heeft het officiële Poolse persbureau PAP, dat in Wenen werd ontvangen, meegedeeld. De 56-jarige Debicki is de opvolger van Jerzy Majewski die de functie vanaf 1973 bekleedde. Majewski is benoemd tot onderminister van Bouwnijverheid. Generaal Debicki trad in 1944 toe tot het leger. Hij diende daarna bij de grenstroepen voordat hij in 1971 de leiding kreeg van het secretariaat van het comité voor de nationale verdediging. Waarnemers beschouwen de benoeming van Debicki als een nieuw teken van het beleid van Polens leider, generaal Jaruzelski, om op belangrijke posten burgers te vervangen door militairen.

Brezjnjev herhaalt voorstel opheffing van kernwapens[illegible]

MOSKOU — De Sovjet-Unie is bereid "zijn kernwapenarsenaal af te schaffen op voorwaarde dat alle andere landen dit over kernwapens beschikken hetzelfde doen". Dit heeft de Russische president en partijleider, Leonid Brezjnjev, maandag geantwoord op een oproep van een groep Nieuw-Zeelandse schrijvers tegen een kernwapenoorlog. Het antwoord werd maandag door het Russische persbureau Tass gepubliceerd.

Het was de tweede maal in één week dat Brezjnjev dit zei. Vorige week maakte hij dezelfde opmerking tegenover een groep Australiërs. De Russische president verzekerde dat de Sovjet-Unie voor het verbannen van een nucleaire ramp [illegible] en waarschuwde voor [illegible] [illegible] wapensystemen die door de Verenigde Staten wordt ontwikkeld".

FIDEL CASTRO BESCHERMHEER REGIONALE SPELEN

Juan Isa tot Cubaans informatie-bulletin:

Organisatie CAC-spelen bij Cuba in goede handen

WILLEMSTAD — De organisatie van de CAC-spelen is bij de Cubanen in goede handen. Dat is de strekking van de verklaringen van de heer Juan Isa als vertegenwoordiger van de Antillen op een voorbereidingsvergadering voor die regionale sport-ontmoeting later dit jaar op Cuba.

Er zijn dit jaar al drie informatie-bulletins uitgegeven verband houdend met de organisatie van de veertiende Centraalamerikaanse en Caribische (CAC) spelen van 7 tot en met 18 augustus in de Cubaanse hoofdstad Cuba. De sporten die er bedreven worden, zijn onder meer atletiek, boksen, baseball, wielrennen, schermen, voetballen, turnen, hockey, judo, gewichtheffen, worstelen, zwemmen, waterpolo, softball, tennis, tafeltennis, schieten en volleyball.

Over de Antilliaanse deelname daaraan bestaat nog onzekerheid. Daarom heeft het MEP-Statenlid Roy van Putten alweer enkele weken geleden vragen gesteld aan minister mr Lesley Navarro van Sportzaken, die de echter nog niet beantwoord heeft.

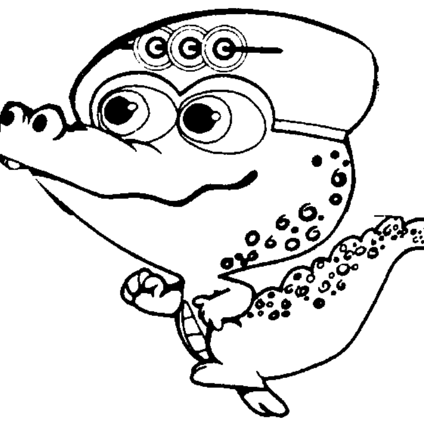
SPORTZAKEN

Het dagelijks bestuur van de Odecabe (Organización Deportiva Centroamericana y del Caribe) vergaderde begin januari in Havanna over de organisatie van die spelen. Voorzitter van deze instantie is de heer Germán Rieckehoff Sampayo uit Puerto Rico. Onder de overige bestuursleden fungeert als penningmeester de heer Juan Isa als vertegenwoordiger van de Nederlandse Antillen en erevoorzitter van het Nederlands-Antilliaans Olympisch Comité (NAOC). Beschermheer van de spelen is de Cubaanse president Fidel Castro Ruz. President Castro zocht de Odecabe-bestuursleden op in het congrescentrum waar zij bijeen waren voor de vergadering. De Odecabe-delegatie heeft ook diverse van de sport-zalen en -faciliteiten bekeken die voor de CAC-spelen beschikbaar zijn. Daarover wordt ook uitgebreid informatie verschaft in de speciale bulletins die worden verspreid vanuit Havanna en afkomstig zijn van de pers- en propagandacommissie van het organiserend comité.

ZONNETJE

In de laatste uitgave van februari wordt het Antilliaanse Odecabe-bestuurslid en -penningmeester Juan Isa in het zonnetje gezet en gekenschetst als "een oude kennis". "Deze vriend vanuit de Nederlandse Antillen" had men voor het laatst in 1971 in Havanna, Cuba, ontmoet, toen er de negentiende wereld-kampioenschappen amateur baseball werden gehouden. Tegenover het informatie-bulletin heeft de heer Isa zich laten ontvallen ervan overtuigd te zijn dat de veertiende CAC-spelen van augustus op Cuba historische spelen zullen worden, omdat hij meermalen heeft kunnen ervaren hoe goed er sport-evenementen georganiseerd kunnen worden. "In dit land leert men veel. En hier zullen de andere landen uit de regio dan ook veel leren. Dat zeg ik uit ervaring. Cuba komt zijn beloften getrouw na", aldus woorden opgetekend uit de mond van de heer Isa.

Hij gaat zelfs zover te zeggen er veel meer vertrouwen in te hebben nu de spelen in Havanna worden gehouden in tegenstelling tot bijvoorbeeld in een stad als Medellin, Colombia. Als ze daar waren doorgegaan, waren er onherroepelijk problemen gekomen, die zich nu niet zullen voordoen, is zijn overtuiging. Hij heeft er als penningmeester ook alle vertrouwen in dat er een bevredigende oplossing wordt gevonden over de financiele afwikkelingen tussen het organiserend comité en de Odecabe. "Dat zal geen problemen geven. Wij zijn er allemaal om het welslagen van het evenement mee te maken en dat zal dan ook gebeuren", zei hij.



....*het embleem van de Centraal-Amerikaanse en Caribische Spelen van augustus op Cuba.....*

SOVIET-UNIE

Er blijken al de eerste journalisten langs te zijn geweest om met eigen ogen de faciliteiten voor de sportmensen en de persmensen te bekijken. Zijdelings wordt even meegedeeld dat de Soviet-Unie geheel gratis alle electronische apparatuur ter beschikking stelt die nodig is bij sporten als schermen, turnen, judo en dergelijke. Het gaat om apparaten die zo getest worden en aangebracht worden door Russische technici. Ook wordt informatie verschaft over de Cubaanse hoofdstad zelf en de culturele evenementen die op poten worden gezet gedurende de CAC-spelen.



WILLEMSTAD — Een aktie-moment tijdens de dames basketbalwedstrijd tussen Dragons en Sithoc. Dragons behaalde zonder veel moeite een 68-19 overwinning.

Seru Fortuna wint en verliest bij basketbal

WILLEMSTAD — Seru Fortuna heeft gewonnen en verloren tijdens de dinsdagavond gespeelde basketbalwedstrijden voor de Curaçaose competitie. Bij de junioren moest Seru Fortuna het hoofd buigen. In de A-klasse echter tapte men uit een ander vaatje.

De uitslagen van dinsdagavond waren junioren: Estudiantes-Seru Fortuna: ruststand 39-17, eindstand: 67-34, topscorers: Estudiantes Sandy Bonifacia met 23 en bij verliezers Rodney Jansen met 9; A-klasse: Jong Curaçao-Seru Fortuna: ruststand: 28-38, eindstand: 66-87, topscorers: Seru Fortuna Henridge Clifford met 36 en Carlos Visser met 26 bij de verliezers; dames: Dragon-Sithoc: ruststand: 38-10 en eindstand: 68-19, topscorers: bij Dragons: Meredith Gonet met 26 en bij verliezers: Edith Alberto met 10.

Het programma voor morgen (donderdag)avond ziet er als volgt uit: Junioren: Olympic-Sithoc en hoofdklasse: Athene-Olympic en Sithoc-Dragons.

In aansluiting op eerdere berichten kan nog worden gemeld, dat er zich gisteren verschillende kandidaten hebben gemeld voor de vrijdagavond te houden bestuursverkiezing.

Zuivel helpt voetbal in Engeland

LONDEN — De Engelse voetbal league, waarin de betaald-voetbalclubs uit de eerste en tweede divisie zijn verenigd, heeft in de Engelse zuivel-federatie een sponsor gevonden die bereid is in de komende vier jaar ongeveer tien miljoen gulden (twee miljoen pond sterling) in de league-cup competitie te steken. Tevens heeft de zuivel-federatie een nieuwe bokaal ter beschikking gesteld, die de in 1961 ingestelde league-beker zal vervangen. De bekerwinnaar van dit jaar - Liverpool en Tottenham Hotspur, ontmoeten elkaar op 13 maart in de finale in het Wembley-stadion - ontvangt zowel de league-cup als de nieuwe "Milk Trophy". De league-cup zal aan het eind van het volgend seizoen worden teruggegeven aan de league. De tien miljoen gulden vormen het hoogste bedrag dat ooit als sponsoring in de gehele Britse sportwereld is voorgekomen.

Tiburones a kai vensi ku skor di 5-6

Tigres un triunfo aleha for di titulo di sòftbòl

WILLEMSTAD— Tigres/SUBT ayeranochi den stadion di SUBT a logra un viktoria importante den kuadro dje play-off final di sòftbòl maskulino AA. Ku skor di 6-5 Tigres a propina Tiburones/AGT nan di dos derota den serie i ku un triunfo mas awenochi na lo rekonkista e titulo di kampeon. E partido di ayeranochi ku a tuma luga den stadion di Rif tabata unu bastante emoshonante i e kantidat di publiko grandi ku tabata presente sin duda a gosa di un bon espektakulo.

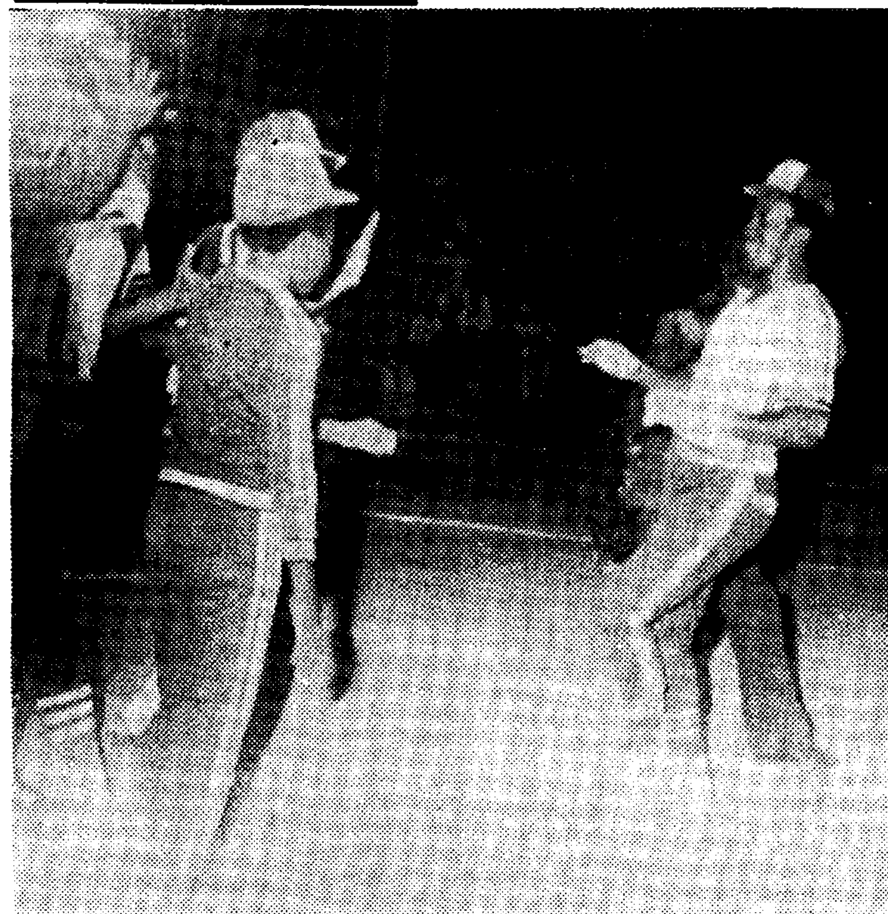
e ekipo di Giants ku a propina Welatina Stars un derota ku skor konvinsente di 10-5. Ku e viktoria logra e ekipo di Giant a klasifika pa e buelta final den kua nan lo tin di enfrenta e ganadó for di e serie entre Grapette Atletic i Rising Trotters.

KONTINUASHON

E programa di sòftbòl ta kontinua awenochi den stadion di SUBT ku dos partido. Pa 7'or Grapette Atletics ta enfrenta Rising Trotters den kuadro dje "play-off" pa kategoria maskulino A i pa 9'or lo tin e di kuater partido for di e serie entre Tigres i Tiburones. Si Tigres gana nan ta mantene nan posishon komo ekipo kampeon.

Tigres for di dén e prome inning a kuminsa forma un menasa serio pa e ekipo di Tiborones, konektando no menos ku kuater hit — for di kua tres tabata den kuadro — bon pa dos kareda. Tabata Juvenal Merced kende a bati ku hit den kuadro, sigi pa "deadball" na Marcel Felipie i otro infieldhit di Ushley Kirindongo, di moda ku basenan a yena. Glenn Felida i Wilfred Jones ta perkura pa e prome dos karedanan konektando dos hit sigi kontra Egbert Jules.

Den nan sigiente turno na bate e ekipo di Tigres ta bolbe forma un menasa kontra e pitcheo di Jules, konektando kuater hit mas entre kua un doblete di Marcel Felipie, kombina ku un error di e catcher. Di e forma aki Tigres ta tuma ventaha komodo di 5-0 i tur kos tabata indika ku nan lo a bai tuma revancha di e blankeo di 6-0 kua nan a sufri den e prome partido.





WILLEMSTAD — Riba e kombinashon di portret por mira Bencho Imperator na momentu ku e ta risibiendo felisitashon serka su kompañeronan di ekipo despues di a konekta un tremendo homerun, bon pa tres kareda pa Tiburones. Riba e otro portret por mira Ushley Kirindongo di Tigres den un hugada na homeplate.

REAKSHON

Tiburones sinembargo den kabes di kuater ta reakshona fuertemente kontra e pitcheo dje astro Glenn Felida, kortando e desventaha te na 3-5. Tabata e "tribon mayo" Benigno "Bencho" Imperator kende ta konekta un tremendo homerun ku dos kompañero na base i asina hinka su ekipo bek den bataya. Den bom di e mesun inning ariba menshona Tigres ta anota un kareda ku despues a resulta esun di viktoria, 6-3. E ekipo "Tribon" den di seis ta bolbe menasa fuertemente kontra su adversario anotando dos kareda, despues di un doblete di Renato Anasagasti.

FINAL

E partido a konose un final sumamente emoshonante, ora ku Tiburones logra pone dos koredo na base ku dos, mientras ku e proksimo bateadó di turno tabata nada menos ku "Bencho" Imperator. Felida ta kuminsa na tira tres lansamentu malu kontra e bateadó enkuestion, pa despues e reakshona tirando dos strike sigi i finalmente domina Impetor ku un roletaso mansu den kuadro, sigurando alabes e viktoria di 6-5.

MASKULINO A

Den kuadro dje "play-off" semi final maskulino A, tabata

Market place 82 succes volgens Caribbean reporter

WILLEMSTAD — Market Place 82, op initiatief van de Caribische hotel organisatie, CHA, gehouden in Jamaica, is met vijfhonderd deelnemers een groot succes geworden. Binnen twee jaar heeft dit reismarktidee een dergelijk effect gesorteerd dat het zich ontwikkeld heeft tot een van de belangrijkste marketing gebeurtenissen op de Caribische toerisme-kalender. Zo stelt Caribbean Reporter vast als orgaan van CHA en van de Caribische toerisme organisatie, CTA. Er waren driehonderd verkopers aan deel, zoals hoteliers, tour operators, luchtvaartmaatschappijen enz., die samen 105 kiosken voor hun rekening namen, terwijl van de andere kant er ruim honderd kopers waren vanuit de gehele wereld zoals Japan, de VS, Europa. In dit geval trof het internationale tour operators. Hun aantal was groter geweest als niet de nodige deelnemers onderweg gestrand waren door het slechte weer in Europa.



Caribisch staatsbal

WILLEMSTAD — Traditiegetrouw wordt ook dit jaar en wel op vrijdag 26 maart het Caribische staatsbal gehouden in New York. Dit gebeurt onder auspicien van de Caribbean Tourism Association (CTA) als een fundraising-project. Het feest is in Plaza's grand ballroom en omvat een diner met gelegenheid tot dansen op Caribische muziek. Het aantal deelnemers is beperkt in vergelijking met voorgaande jaren. Zo blijkt uit Caribbean Reporter, het orgaan van de CTA en de Caribische hotelorganisatie CHA.

TOKIO — Japan moet onmiddellijk maatregelen nemen om een eind te maken aan zijn geschil met de Verenigde Staten op handelsgebied omdat de kwestie in Washington hoog wordt opgenomen.

Eksitoso kampeonato regional di Free Way Fist na Bandabou

WILLEMSTAD — Bastante interes tabatin djadumingu ultimo pa e kampeonato regional Bandabou di Free Way Fist (full-contact), kua a tuma luga den sala di gimnastik di John Horris Sprockel Huishoudschool na Barber. E kampeonato riba su mes por ser konsidera tambe komo un eksito.

DAMAS

Den kategoria di damas tabata Shurenda Apostel kende a titula kampeon derotando Aishelin Doran den e pelea final kua tabata pakta na 3 rònt. E viktoria di Shurenda Apostel tabata pa desishon dividi. Di e forma aki Apostel a podera tambe dje trofeo kua a ser pone disponibel pa Z86.

MASKULINO

Den kategoria maskulino tabatin dos pelea final pakta na 3 rònt, fuera di e pelea prinsipal entre Gerald Mogen i Ronald Sluis kua tabata pakta na shete rònt. E prome pelea pakta na tres rònt a resulta den un viktoria pa Jose Vieira a kosto di Eddy Davis kende no por a kontinua e pelea pa motibu di leshon. Di e forma aki Jose Vieira a titula kampeon, poderando dje trofeo kua a ser pone disponibel pa Daou Sales Barber.

Den e otro pelea pakta na 3 rònt tabata Ramiro Sabina kende a titula kampeon, ganando di Marlon Louisa pa desishon unanime. Sabina di e forma ei a podera dje trofeo pone disponibel pa Antilliaanse Brouwerij. E pelea prinsipal dje kampeonato tabata esun pakta na shete rònt entre Gerald Mogen di Dokterstuin i Ronald Sluis di Westpunt. Tabata Mogen kende finalmente a titula kampeon den un pelea sumamente perta, poderando asina dje trofeo obsekia pa pomp di gasolin Barber. Direktiva di Free Way Fist ta gradisi un i tur ku a duna nan aporte di moda ku e kampeonato por a bira un eksito.

ACLL prijzen

ORANJESTAD — De Aruba central little league (ACLL) zal zaterdag de verschillende trofeeen uitreiken van de competitie 1981. Dit geschiedt tijdens een hotdog-party, van drie tot zes uur, in de Douaneclub te Dakota.

NAC verslaat militair elftal

BREDA — Eredivisieclub NAC heeft dinsdag in een vriendschappelijke wedstrijd met 5-2 (3-1) gewonnen van het Nederlands militair elftal. Voor de Bredase ploeg scoorden Lo[...]hoff, Waslander, De Schepper en Van der Borgt (2). Voor de militairen waren Beukers (F[...]rendregt) en Van Tilburg (H[...]mond Sport) succesvol.

School van misdaad

NEW YORK — De New Yorkse politie heeft de directeur en de leerlingen achter slot en grendel gezet van een school met een zeer vreemde leeropdracht: voor 100 dollar kon men een cursus volgen in het zich bedienen van gestolen betaalkaarten. Er zijn vijftien arrestaties verricht en daarnaar te oordelen nam de school in het centrum van New York alleen maar vrouwen als leerlingen aan. De cursus duurde tussen de twee en drie uur en hadden de leerlingen met succes "examen" afgelegd, dan trad de school op als heler van de gestolen goederen. De politie kwam de academie op het spoor bij de aanhouding van een jonge vrouw die in haar tas aantekeningen gemaakt tijdens de lessen had en een lijst met telefoonnummers.

Reunion general di CTTB

WILLEMSTAD — Direktiva di CTTB (Curaçaose Tafel Tennis Bond) ta rekorda tur miembro na e reunion general ku ta pendiente pa tuma luga mayan anochi. Tur miembro ta ser suplika pa ta presente pa mas tanda 8'or den sala di reunion di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat.

Jaycees-jeugd gaat wijken in

WILLEMSTAD — De jeugdafdeling van de Curaçao Jaycees beweging heeft een project opgezet Hubentud demostra amor pa Korsou. Opzet is de burgerzin onder de jeugd aan te wakkeren.

De officiele benaming van deze groep is Jaycees youth chapter Curaçao. Het valt onder de verantwoordelijkheid van Femel Jaycees Curaçao. Deze jeugdgroep staat open voor jongeren tussen vijftien en twintig jaar. Het project houdt in dat men gezelligheidsbijeenkomsten belegt in de verschillende buurtcentra. Tijdens zo'n bijeenkomst zijn er inleidingen over nationalisme en democratie. Verder staan er op het programma declamatie of korte toneelstukken door leden van de jeugdafdeling en is er gelegenheid tot dansen op muziek van een tipiko of van een disc jockey. Het schema ziet er als volgt uit: 7 en 21 maart in BC Montagne, 4 en 18 april BC Groot Kwartier, 2 en 16 mei BC Santa Maria en 6 en 13 juni Sint Janschool te Barber. Steeds begint men om vijf uur en duurt de bijeenkomst tot acht uur.

Kuminsando mayan den sala di SDK

Di dos kampeonato habri di ajedres

WILLEMSTAD — Mayan anochi lo bolbe habri e arena di lucha pa tur ajedresista di Korsou, ora ku den sala di rekreo di Sentro Deportivo Korsou, e di dos kampeonato habri di ajedres di Korsou keda inougurá. Manera ta konosi un Kampeonato Habri ta brinda oportunidat na tur hende ku por praktika e deporte, e posibilidat na partisipá, sin tene kuenta ku hoben of biew, homber of muhé ni di kaliber fuerte of nobato. Ta un chèns uniko tambe pa tur esnan ku no ta miembro di un of otro klup di ajedres, tona hungadonan ku eksperensia for di kende nan lo por siña basta. E oportunidat aki tambe ta ekselente pa nos ajedresistanan hoben enfrenta e zoro bieunan i trata na superá esakinan pa proba ku nos ajedres tin futuro. I por ultimo pero no di menos importansha ta e grupo di damas ku te ainda no a drenta ningun organisashon di ajedres, pero den e kampeonato habri aki lo por haña mas smak pa desaroyá kualke insiativa nobo.

Pa e motibunan aki Sentro Deportivo Korsou a disidi pa tene posibilidat pa inskribi pa e Kampeonato habri te djahuebs atardi 5'or di manera ku tur esnan ku no a inskribi ainda por hasi esaki yamando na telefon 76620 i señorita Charlette Koeiman lo tuma tur dato. E gastu di inskripshon ta un florin pa persona, i mester ta pagá promé ku é torneo kuminsa. E prome parti dje Torneo ta konsisti di 7 buelta preliminar segun sistema suiso, ku lo wordu hunga riba e sigiente fechanan: buelta nr. 1-djahuebs 4 di maart 1982, buelta nr. 2-djahuebs 11 di maart 1982, buelta nr. 3-djahuebs 18 di maart 1982, buelta nr. 4-djahuebs 25 di maart 1982, buelta nr 5-djahuebs 1 di april 1982, buelta nr. 6-djahuebs 8 di april 1982, buelta nr. 7-djahuebs 15 di april 1982.

Esnan ku klasifika lo pasa pa e buelta final. Pa mayan djahuebs tur partisipante mester ta presente pa 7.30 pa finalisa ku e rekesitonan di inskripshon i partisipashon. Pa 8'or e seremonia di apertura ta kuminsa i lo dura te 8.15. Pa 8.30 en punto tur oloshinan ta wordu pone den funshon i señor Julio "Sharombu" La Pas lo hasi e prome movida pa e di dos kampeonato habri di ajedres di Korsou kuminsa. Si bo ke partisipá yama Sentro Deportivo Korsou na 76620.

WA[...] of S[...] the [...]
MO[...] Wöj[...] first [...]
Mir[...] Isra[...] to [...]
JE[...] cial [...] Mi[...]
D[...] en[...] thi[...]
W[...] Uitt[...] th[...]

WORLD IN A NUTSHELL

WASHINGTON — Secretary of State Alexander Haig said the United States had irrefutable proof that left-wing guerrillas in El Salvador were under external control. But he ruled out deploying US combat troops even if the guerrillas seemed to be winning in their fight against the U.S. — backed ruling junta.

MOSCOW — Polish leader Wójchiech Jaruzelski ended his first visit to Moscow since declaring martial law on December 13 by pledging down on any future threat to communist supremacy and receiving firm Soviet endorsement of his rule.

JERUSALEM — Defence Minister Ariel Sharon said the Israeli army would start today to evict illegal Israeli settlers from Sinai in preparation for its handover to Egypt next month. Squatters have recently flocked to the Sinai to oppose the Israeli evacuation.

JERUSALEM — French officials said president Francois Mitterrand, starting a three-day visit to Israel today, would urge it to recognise the Palestinian right to a homeland.

DAMASCUS — U.S. peace envoy Philip Habib, on the third leg of a Middle East tour aimed at easing regional tensions, had talks with Syrian Foreign minister Abdel-Halim Khaddam. No statement was issued afterwards.

CAPE TOWN — Two right-wing ministers resigned from the South African cabinet in what was widely seen as the prelude to a split in the country's hitherto monolithic ruling National Party.

JOHANNESBURG — Graham Gooch, captain of a rebel team of English cricketers, defended their decision to tour South Africa which has been barred from international cricket since 1970, saying the players had not broken any law.

KARACHI — A spokesman for six banned political parties accused Pakistan's military government of arresting more than 10.000 people, many of them innocent, since declaring last week that it was cracking down on criminal and anti-social elements.

NAIROBI — Ethiopia's Marxist government today ordered half the staff of the French embassy to leave the country within 48 hours, the official Ethiopian news agency reported. The decision followed a speech by a member of the ruling military council accusing France of backing guerrillas fighting for the independence of the Red Sea province of Eritrea. General Fikre Selassie Wogderess said om Addis Ababa radio that France was guilty of 'brazen interference' in Ethiopian affairs. The agency said Ethiopia took offence to a dispatch by French president Francois Mitterrands socialst party which condemned an Ethiopian government offensive on guerrillas fighting for the independence of Eritrea. It was not clear who the dispatch had been destined for and who has signed it.

MIAMI — A Cuban who tried to hijack a US airliner to Havana last night was knocked sprawling by a passenger and pinned down by the flight crew until he could be arrested.

TELAVIV — Special U.A. Middle East envoy Philip Habib flew to Damascus for more talks on preserving the shaky ceasefire in South Lebanon.

NICOSIA — Greek Prime Minister Andreas Papandreou's Cyprus visit has delighted Greek Cypriots but the leader of the Turkish Cypriot minority said it has done "a great deal of damage".

LONDON — An international furore over a South African tour by 12 rebel English cricketers intensified with warnings from India and Pakistan that their planned cricket tours of England this summer are at risk.

JOHANNESBURG — An inquest which opened Tuesday into white trade unionist Neil Aggett's death in detention last month was adjourned until April without hearing any evidence.

MOSCOW — A Soviet couple crashed their way into the US embassy in Moscow by car yesterday in the latest of a series of such incidents, embassy officials said. The man and the woman, both apparently in their 30's, discussed undisclosed grievances with US. consular officials and after about five and a half hours left the embassy and drove off in a taxi.

Embassy officials refused to identify the couple or to say what they wanted. But the man told western reporters as he left the embassy compound with the woman that he was from the Ukrainian city of Lvov. As he boarded a taxi he said he was going to the Moscow prosecutor's office, but did not elaborate. The couple drove past Soviet guards through partly-closed gates at the embassy early in the morning, badly damaging their car. Soviet citizens have several times barged their way past Soviet guards and US marines into the US embassy compound. The last incident occured to shoot himself unless he was granted asylum. He stayed for five hours until he was handed over to Soviet authorities.

MOSCOW — Soviet president Leonid Brezhnev has expressed Moscow's support for martial law in Poland, whose military leader, general Wojciech Jaruzelski, had pledged loyalty to the Soviet bloc. Mr. Brezhnev voiced backing for Poland's military rulers at a Kremlin dinner after general Jaruzelski arrived on his first visit to Moscow since he imposed martial law on December 13. The Tass news agency quoted mr Brezhnev as saying the imposition of military rule had been timely, adding that if Polish communists had wavered, the destinies of Poland and stability in Europe and the world would have been threatened by "counterrevolution". Mr. Brezhnev's first clear-out words on the imposition of military rule indicated that Moscow has now swallowed its earlier reservations and decided to give full public backing to the move. Reaffirming continued Soviet support for the Polish leadership, mr. Brezhnev said: "We helped socialist Poland the best we could and we shall continue helping it".

WASHINGTON — The United States and China have delicately skirt a major problem between the two countries in marking the 10th anniversary of the end of the postwar freeze in relations. Letters exchanged between president Reagan and Chinese premier Zhao Ziyang, released Monday in Washington and Peking, made no mention of the US supply of arms to Taiwan but merely expressed willingness to overcome differences.

The State department said that premier Zhao's letter was sent in response to mr. Reagan's, although both were dated February 28, the anniversary of the Shanghai communique issued in 1972 at the end of president Richard Nixon's visit to China.

PEKING — China said Monday Sino-US relations were at a critical point and warned Washington that ties would 'retrogress' if it insisted on a long term policy of selling arms to Taiwan. A New China news agency commentary contrasted sharply with the mild wording of letters exchanged by premier Zha Ziyang and president Ronald Reagan in which the Chinese leader made no mention of Peking's earlier threats to downgrade relations over the arms dispute. But the commentary said that 10 years after the Shanghai communique was issued, 'Sino-US. relations have truly come to a critical point that will determine if relations improve of deteriorate'.

ABU DHABI — OPEC president Mana Said Oteiba began visits to Saudi Arabia, Qatar and Kuwait to discuss the weakness of the world oil market and the possibility of convening an early meeting of producers. His departure on the [illegible] was reported by the official Emirates news agency. Dr. Oteiba, who is the United Arab Emirates (UAE) oil minister, would discuss the current oil market situation and views about convening a special meeting of the 13-nation Organisation of Petroleum Exporting Countries (OPEC), the agency said. The latest call of such a meeting was made Monday by the Iraqi Oil minister, Tayeh Abdel-Karim. He demanded urgent action on falling oil prices and oversupply in the world market.

LUXEMBOURG — A senior European court of justice official said that France should be obliged to lift its curbs on imports of Italian wine. A court spokesman said that advocate general Sir Gordon Slynn suggested that the Paris government should admit Italian wine held up at French customs spots within 25 days. The opinion is not binding but will be passed to the court's panel of judges which is expected to examine the case later this week. In past cases, recommendations of the advocates-general have more often than not been accepted.

NEW YORK — Prices were mixed at the close of the New York stock exchange Tuesday in heavy trading. The Dow Jones industrial average, a 4-point winner Monday, was off 2.57 points to 825.81 shortly before the Nyse closed. It had been up more than eight points at midday. Advances led declines by about an 8-6 margin among the 1.889 issues crossing the New York stock exchange tape at 4 P.M. EST. Nyse turnover amounted to about 54,450,000 shares, up from the 53.[illegible] traded Monday. Prices were lower in moderate trading of [illegible] stock exchange issues.

English Companion

HENRY ® by Jack Tippit

PUBLIC LIBRARY

QUIET!

QUIET

Walt Disney's DONALD DUCK ®

WELL, FRED, MY ELECTRIC BILL HAS DECREASED! HAVE YOU CUT BACK ON YOUR USAGE?

I WENT ON A DIET!

DIET? HOW DOES A ROBOT GO ON A DIET?

I TOOK OUT THE 150-WATT BULB AND PUT IN A 60-WATT!

Beetle Bailey ® By Mort Walker

I DON'T WANT TO DRIVE ACROSS THIS BRIDGE

YOU SCARED? GET OUT AND WATCH ME!

SEE?!

CRACK!

YEAH... BUT I'M NOT SCARED!

Archie ®

WHEN TRAVELLING NEAR THE SPEED OF LIGHT, YOU WILL HAVE TO NAVIGATE BY AN EVER-CHANGING PATTERN OF STARS BEHIND YOU THAT WILL APPEAR TO BE IN FRONT OF YOU!

MR. FLUTESNOOT-

ARCHIE, JUGHEAD! WHERE IS THE GLIDE PROJECTOR I ASKED YOU TO GET?

WE COULDN'T FIND THE STOREROOM!

Letter to the editor

Saba's plight

IF THERE IS oil what then? If no oil what then? For many years Sabans have depended on monies from the larger islands for a means of subsistence. Every year the Centraal Government awarded the Windward Islands a certain amount of money to take care of the running of these islands. This has been always done with some reluctance from the Central Government seated in Willemstad as seeing the Windward Islands as a burden to Curaçao and Aruba. Later in a general meeting of the island council of the 3 islands this allotment was devided up. There were always sufficient Juda's on one of the islands Saba or Statia to let these 2 islands bearly struggle along with the little money left over for them.

After the appearance of the WIPM in 1971 things started to shape up a little and the Central Government became a little more generous. Just an idea of what the "Landsbijdrage" to Saba has been since 1970: 1970 fl. 674.000,-; 1971 fl. 710.050,-; 1972: fl. 772.500; 1973: fl. 816.378; 1974: fl. 904.550; 1975: fl. 1.188.197,-; 1976: fl. 1.318.347; 1977: fl. 1.403.454,-; 1978: fl. 1.493.252,-; 1979: fl. 1.748.081,-; 1980: fl. 2.081.194,-; 1981: fl. 2.359.763,-.

Although the WIPM party came to power in 1971, through some old law the Central Government exiled Will Johnson, while not one member of the Staten did something to change around this law so that he could take the position he had been elected to by the overwhelming majority of the Saba voters. By 1975 this law had been changed making it possible for Will Johnson to take his seat in the council of Saba to which he again had been elected. This immediately brought about a change in the "Landsbijdrage" as can be seen.

Answers to the questions. Now if there is oil the first thing to be taken care of is the sharing agreement between the Central Government, the other islands and Saba pertaining to the Saba Bank. There must and shall not be such a thing as a sharing agreement of revenues from the Saba Bank should there be oil found there. Al revenues from the Saba Bank must come to Saba, all companies concerned with the Saba Bank must be registered on Saba.

Saba's name has not been mentioned in any sharing agreement sofar on the other islands. The politicians on Aruba and Curaçao cannot form a government due to the fact that they don't want to make a sharing agreement with the Central Government and the island concerned. The Oil Protocol.

This may sound selfish but the Saban's should be the one's to decide what is to be done with revenue's from oil if any found, on the Saba Bank. Again should oil be found, which naturally will bring wealth to Saba, we feel that Saban's can decide better on how to help the other islands then a Central Government made up from politicians from the other islands who has never had a good word to say on Saba's behalf and hardly know what is good for their individual island. We have no fear that there is a Saban who will say: "Give nothing to the other islands". Commissions and a Development Bank will have to be set up to decide and take care of aid to the other islands. The Antilles cannot continue in the patern it is going, as within a few years it will be an Onderstand "Welfare" State and by the year 20000 6 little Haiti's.

Things have reached such a state whereby honest people no longer want to take part in elections, leaving this to people who can't form a government long enough to boil water. If there is no oil, Saban's should endeavour to find ways to be less dependent on the Central Government.

This article might be the first effort to motivate all Sabans to unite to take and have control of what is rightfully theirs. It is hoped that our students off Saba studying who may read this article, it may serve as an incentive to inspire them to specialize, the Masons, carpenters, pipefitters, cooks, etc. we hope to train here on Saba. Between now and 7 years we will need specialized people. Those students in VWO, HAVO and last years of MAVO should meet or start making plans to meet home during the long vacation to see who is going to specialize in what. Sabans in the past have done well with little or no education so it is expected that our children with education must do better.

TH. ERIC JOHNSON

Koersen Centrale Bank

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.44	1.46	1.48
PND STERLING	3.185	3.24	3.30
NED GLD	68.00	68.72	69.52
BOLIVAR	40.91	41.63	42.43
ZW FRANCS	94.76	95.48	96.28
FR FRANCS	28.26	29.36	30.06
DUITSE MARK	74.77	75.49	76.29
SUR GLD	--.--	100.07	102.59
IT LIRE	1.08	1.38	1.44